

L'AJJ

Mensuel de la Ville d'Aubagne
N°849 • Juillet-Août 2021 • aubagne.fr



UN ÉTÉ À VIVRE
À AUBAGNE !

Aubagne • fr
en provence

P. 9

L'ACTU DU MOIS



LA CASAMANCE S'AGRANDIT

P. 11

L'ACTU DU MOIS

OPÉRATION « HUVEAUNE PROPRE » :
PRÉSERVONS NOTRE FLEUVE !

P. 14

L'ACTU DU MOIS



L'ÉTÉ DES ENFANTS

P. 17

L'ACTU DU MOIS

DES VISITES BÉNÉVOLES POUR BRISER
L'ISOLEMENT DES PLUS FRAGILES

P. 20

GRAND ANGLE

LE VILLAGE DES SANTONS
VOIT LE BOUT DU TUNNEL

P. 30

L'ACTU DE LA CULTURE

LE GRAND RETOUR DES
NUITS FLAMENCAS D'AUBAGNE

L'ÉDITO



LA SANTÉ À L'HONNEUR LE 14 JUILLET À AUBAGNE

Après dix-huit longs mois de restrictions, de limitations et de fermetures répétées des activités et des commerces, imposées partout en France afin de faire face à l'une des pandémies les plus graves de notre histoire, la Vie reprend enfin ses droits.

J'adresse ici, en mon propre nom, au nom des élus de l'équipe municipale et des services de la Ville, l'expression de notre soutien le plus total à l'ensemble des Aubagnaises et des Aubagnais qui ont eu ou ont encore à souffrir des conséquences sanitaires, sociales et économiques de cette crise, qui semble enfin, nous l'espérons tous, s'éloigner. Nous resterons à leurs côtés comme nous l'avons été tout au long de cette épreuve difficile.

Je tiens également à renouveler toute notre reconnaissance envers l'ensemble des professionnels de santé, du secteur public comme privé, de l'aide-soignante au professeur en passant par les infirmières et infirmiers, les personnels administratifs et toutes les professions indépendantes de notre ville et de notre territoire. Cette reconnaissance s'adresse bien entendu à tous les acteurs de la sécurité et de la tranquillité publique, sans exception.

Le 14 juillet prochain, pour la première fois dans notre ville, la célébration de la Fête nationale leur sera dédiée pour leur rendre un hommage appuyé. En concertation et avec l'accord de tous les acteurs volontaires concernés, les professionnels de santé de notre ville et de notre territoire défilent ainsi aux couleurs et dans l'uniforme de leurs métiers respectifs aux côtés des représentants de nos forces armées, de nos pompiers, de nos policiers et de nos acteurs de la sécurité civile.

J'invite solennellement les Aubagnaises et les Aubagnais qui le pourront, à venir soutenir par leur présence et leurs applaudissements, ce défilé organisé spécialement en leur honneur.

Dans l'attente de vous retrouver en cette journée historique, je souhaite à chacun de vous, de vivre à Aubagne un merveilleux été, résolument placé sous le signe du retour de la fête populaire, de la convivialité, de la détente, des manifestations sportives et culturelles dignes de la 5^e ville du département !

Gérard Gazay



FÊTE DE LA NATURE AUX ESPILLIÈRES

DIMANCHE 23 MAI. La première édition de la Fête de la Nature au centre de loisirs des Espillières a permis de sensibiliser toutes les générations aux différentes actions que l'on peut mener au quotidien autour de la biodiversité.



ACCUEIL DU PRÉSIDENT DE L'OLYMPIQUE DE MARSEILLE

LUNDI 7 JUIN. Le Président de l'Olympique de Marseille, Pablo Longoria, était de passage à Aubagne à l'occasion d'une visite amicale, et n'a pas manqué de procéder au traditionnel échange de maillots entre les deux clubs.



JOURNÉE NATIONALE DE LA RÉSISTANCE

JEUDI 27 MAI. En cette date anniversaire de la création du Conseil national de la Résistance voulu par le général Charles de Gaulle, un hommage a été rendu à tous ceux qui ont œuvré pour la liberté de la France.



OPÉRATION « HUVEAUNE PROPRE 2021 »

JEUDI 3 JUIN. Sur plusieurs sites ciblés des berges de notre fleuve, cet événement a mobilisé pendant près de 3 semaines des volontaires, des scolaires de nos écoles, collèges, lycées, des entreprises ou des associations pour la préservation de notre biodiversité et de notre qualité de vie.



HOMMAGE AUX MORTS POUR LA FRANCE EN INDOCHINE

MARDI 8 JUIN. En souvenir du patriotisme et du courage des combattants en Indochine, une cérémonie commémorative leur a été dédiée.



RETOUR À LA VIE !

MERCREDI 9 JUIN. Étape clé vers le retour à la vie normale, le couvre-feu était repoussé à 23h après la réouverture quelques jours plus tôt des cafés et restaurants, qui pouvaient accueillir leurs clients en intérieur avec une limite de 6 personnes par table.



EXPÉRIMENTATION DE LA NAVETTE AUBALINE

LUNDI 7 JUIN. Ce moyen de transport pratique, efficace et gratuit a été conçu pour faciliter les trajets des Aubagnais vers les commerces et les services de proximité. 13 arrêts les desservent, du lundi au samedi de 8h35 à 17h.



SALON DES VIGNERONS ET DE LA GASTRONOMIE

VENDREDI 11 JUIN. Symboles du retour à la vie des salons et des foires pour les produits de nos terroirs, 84 exposants, vignerons, producteurs, récoltants et traiteurs étaient réunis au Centre des Congrès Agora pendant trois jours, sous l'égide du Lions Club Aubagne Garlaban.



PLACE AUX ARTISTES

SAMEDI 12 JUIN. Sur le cours Foch, les artistes pouvaient à nouveau exposer leurs œuvres. Nos rues et places ont ainsi repris leurs vraies couleurs, celles de la convivialité et de la joie de vivre !



Voir la vidéo de la Fête des familles sur Youtube :



FÊTE DES FAMILLES

SAMEDI 12 JUIN. La 6^e édition de la Fête des Familles a proposé une après-midi de jeux, de rires et de moments partagés pour toutes les générations. Dans le cadre verdoyant du parc Jean-Moulin, chacun y a trouvé son bonheur.



10.000 MASQUES POUR LES ENFANTS AUBAGNAIS

MARDI 15 JUIN. Le Lions Club Aubagne Garlaban a remis 10 000 masques au pôle Enfance de la Ville d'Aubagne afin de permettre aux écoliers de participer à l'effort collectif de lutte contre la propagation de la Covid-19. Un grand merci à l'association aubagnaise !

APPEL DU 18-JUIN 1940

VENDREDI 18 JUIN. Le 81^e anniversaire de l'appel historique du Général de Gaulle à refuser la défaite et à poursuivre le combat contre l'ennemi reste pour toutes les générations un symbole de courage, de détermination et d'espoir.



OUVERTURE DE L'AGENCE POSTALE COMMUNALE À "CENTRAL PARC"

LUNDI 21 JUIN. Au 96 rue de la République, une agence postale communale a ouvert ses portes et propose au public les services postaux assurés auparavant par La Poste, ainsi qu'un retrait de liquidités au distributeur automatique de billet à compter du mois d'Août.

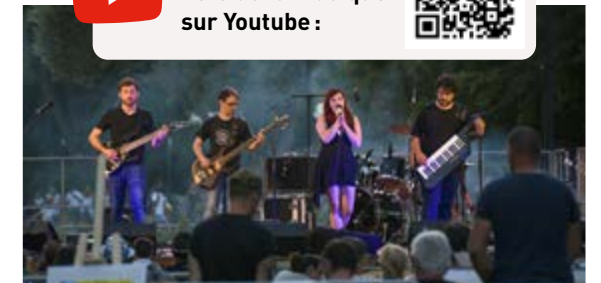


1^{ER} TOUR DES ÉLECTIONS DÉPARTEMENTALES ET RÉGIONALES

DIMANCHE 20 JUIN. Le 1^{er} tour des élections départementales et régionales s'est déroulé dans le respect d'un protocole sanitaire strict, permettant aux Aubagnais de participer à ce moment démocratique.



Voir la vidéo de la Fête de la musique sur Youtube :



FÊTE DE LA MUSIQUE EN MODE (PRESQUE) DÉCONFINÉ!

LUNDI 21 JUIN. Premier événement organisé par la Ville depuis la fin du couvre-feu, la Fête de la Musique a réuni une diversité des genres et des sonorités avec une scène installée sur l'esplanade de Gaulle.

COVID 19

UN ÉTÉ PLUS LÉGER !

Depuis le 3 mai dernier, le gouvernement a adapté le calendrier des vaccinations et mis en place une stratégie de réouvertures progressives et d'allègement des protocoles sanitaires dans le cadre de l'amélioration de la situation générale. Voir les numéros précédents de l'AJJ. Voici l'essentiel de ce qu'il faut retenir au 21 juin 2021, date de bouclage de ce numéro d'été.



ALLÈGEMENT DE L'OBLIGATION DU PORT DU MASQUE

Depuis le 17 juin, l'obligation du port du masque a été allégée. Attention, porter son masque de protection reste toutefois obligatoire, pour toute personne de 11 ans et plus, dans les conditions et pour les activités suivantes :

- > Sur les marchés de plein air alimentaires et non alimentaires, les brocantes et vide-greniers, foires et fêtes foraines, et les ventes au déballage;
- > Pour tout rassemblement public générant un rassemblement important de population, dont les manifestations sur la voie publique, les festivals, les concerts en plein air et les événements sportifs de plein air;
- > Aux abords des crèches, des établissements scolaires et établissements d'enseignement supérieur, dans un rayon de 50 mètres aux alentours, aux heures de fréquentation liées à l'entrée et à la sortie des élèves et des étudiants;
- > Dans les espaces d'attente des transports en commun terrestres, maritimes et aériens (abris bus, aéro-gares, quais des voies de tramways);
- > Aux abords des centres commerciaux dans un rayon de 50 mètres;
- > Aux abords des lieux de culte dans un rayon de 50 mètres aux heures d'entrée et de sortie des offices;
- > Au sein des espaces et des files d'attente à l'extérieur des établissements recevant du public;
- > Aux abords des bureaux de vote et bâtiments publics mobilisés pour les opérations électorales des scrutins des 20 et 27 juin 2021 dans un rayon de 50 mètres.

FIN DU COUVRE-FEU

Conformément aux annonces du Premier ministre mercredi 16 juin concernant l'évolution positive de la situation sanitaire en France, la fin du couvre-feu a pris effet **dimanche 20 juin**.

RÉOUVERTURE DES FESTIVALS, CONCERTS DEBOUT, DISCOTHÈQUES

Les festivals et concerts debout pourront reprendre le **30 juin 2021** et les discothèques rouvrir à partir du **9 juillet**. Des modalités sanitaires dédiées sont prévues : pass sanitaire ou test PCR négatif récent, jauges de 75 % du public en intérieur.

LA VACCINATION EST OUVERTE AUX JEUNES DE 12 À 17 ANS

Depuis le 15 juin, la vaccination contre la Covid-19 est ouverte aux jeunes, âgés de 12 à 17 ans, à la condition que les deux parents remplissent une attestation spécifique.

Pour plus d'informations, consultez la page [Tester - Alerter - Protéger](#).

Où se faire vacciner ?

- > **Au centre de vaccination de l'Espace des Libertés**
Avenue Antide Boyer
Du lundi au vendredi, de 9h à 17h.
Rendez-vous par téléphone au 04 42 01 90 28, de 8h à 17h, et sur www.doctolib.fr
- > **Au Pôle Santé (Conseil départemental)**
10 avenue Antide Boyer
Les lundis, mardis et jeudis de 13h30 à 16h30.
Rendez-vous sur 04 13 31 38 00 ou www.doctolib.fr
- > **Au Centre de Vaccinations Internationales**
Centre hospitalier (pour les professionnels de santé)
Rendez-vous par téléphone au 04 42 84 75 38 et sur www.doctolib.fr

SANTÉ

LA CASAMANCE S'AGRANDIT

L'hôpital Privé La Casamance a inauguré mi-mai un nouveau bâtiment, ce qui lui permet d'augmenter sa surface de soins de 30% et de se doter d'un pôle d'urgence médicochirurgical de référence.



← Au total, 500 professionnels travaillent dans l'hôpital, dont 175 praticiens, pour une capacité de 362 lits. Environ 30 000 examens en imagerie (scanners et IRM) sont réalisés chaque année, et 40 000 en radiologie et sénologie.

Avec ses quatre étages, une surface de 5500 mètres carrés, de nouveaux équipements de pointe, l'extension « Romarins » permet à la structure privée de proposer une offre de soins plus large, dans une zone géographique où il faut souvent se rendre à Marseille pour bénéficier de certains types d'examen. Il sera désormais possible de passer, par exemple, un PET-Scan à La Casamance. Cet examen, d'une infinie précision, également appelé tomoscintigraphie par émission de positons (TEP ou « positron émission tomography » en anglais), associe l'injection d'un produit radioactif visible en imagerie et la prise d'images par un scanner. Il est de plus en plus utilisé pour le diagnostic précoce des cancers, car il détecte des micros cellules atteintes. Seul l'hôpital de la Timone en est équipé.

Au total 50 médecins seront affectés dans ce nouveau bâtiment

La réanimation polyvalente adulte est le premier service qui a intégré ce nouveau bâtiment, avec une offre de 12 lits et 2 déchoquages. D'ici l'été, d'autres spécialités déménageront parmi lesquelles le service des urgences entièrement réaménagé avec des parcours créés autour des patients et de leur famille, de nouveaux bureaux de consultations pour le service de neurologie et pour l'hôpital de jour médical (14 places contre 5 auparavant), le transfert de l'imagerie en coupe (scanner, IRM, doppler, scintigraphie), l'installation du PET-Scan, ainsi que la création de nouveaux espaces de vie et l'extension du hall dont la superficie sera doublée. Il s'agit d'une belle évolution pour cet établissement créé il y a 65 ans par Henri Gautier. « L'hôpital privé La Casamance s'agrandit toujours dans

un esprit de coopération et de complémentarité avec l'hôpital public », commente Magali Roux, Conseillère Municipale Déléguée à la Santé.

MY CASA CONNECT, POUR UN MEILLEUR SUIVI DU PATIENT

La Casamance a développé avec Exolis, une start-up locale, l'application MYcasconnect, disponible sur smartphone et poste informatique. Suite à la première consultation d'anesthésie, le patient peut consulter les consignes pré et post opératoires. Après l'intervention, un suivi permet de s'assurer de son état, ce qui permet à l'équipe de soins d'être informée à chaque étape de sa prise en charge, hors des murs de l'établissement.

◉ SÉCURITÉ

UNE CONVENTION VILLE-HÔPITAL AUTOUR DE LA VIDÉOPROTECTION

Elles rassurent, sécurisent et se révèlent être dissuasives. Raisons pour lesquelles l'Hôpital Edmond Garcin a choisi de doter son établissement de trois caméras de vidéo-surveillance. Dès le mois de septembre, celles-ci seront placées sur les axes de circulation des véhicules et des piétons à l'extérieur du bâtiment, permettant de sécuriser les accès réservés aux urgences, aux urgences pédiatriques de nuit ainsi qu'aux pompiers. Pour éviter à l'établissement hospitalier de devoir se doter de son propre centre de supervision et d'accuser les coûts d'infrastructure qui y sont reliés, la Ville d'Aubagne et le centre hospitalier Edmond Garcin signent une convention en juillet stipulant la prise en charge de la supervision des caméras de l'hôpital par le Centre de Supervision Urbain (CSU) de la Ville. Opérationnel depuis le 1^{er} février 2016, le dispositif de vidéoprotection aubagnais est à ce jour composé de cent-quinze caméras d'un champ de 360° installées sur la voie publique, ainsi que d'un poste de commandement de la

sécurité urbaine (PCSU), piloté par des opérateurs qui visionnent les images vingt-quatre heures sur vingt-quatre et sept jours sur sept, fournissant aux différentes forces de l'ordre des informations en temps réel ou enregistrées



UNE TROISIÈME MOTO POUR LA POLICE MUNICIPALE



Elle a rejoint la flotte mobile de la police municipale début juin, portant à trois le nombre de motos. Une Yamaha MT-09 Tracer, soit une acquisition qui s'inscrit dans le cadre de l'augmentation des équipements et des effectifs de la police municipale aubagnaise, passés de 33 agents à 78 en six ans, et de la sécurisation de la Ville. Un mode de déplacement « particulièrement mobile, rapide et qui présente l'avantage de rassurer la population tout en se révélant dissuasif », précise Sébastien Lachaux, adjoint au chef de service de la Police municipale. Autant d'arguments qui devraient pousser l'institution à agrandir sa brigade de motards, composée à ce jour de six agents en rotation sur l'ensemble de la Ville. Pour l'heure, cette nouvelle moto rejoint une flotte mobile déjà dotée de sept voitures de police, d'une voiture de la brigade propreté incivilités (BPI), de trois scooters, de six VTT et de deux motos.

◉ ENVIRONNEMENT

OPÉRATION « HUVEAUNE PROPRE » : PRÉSERVONS NOTRE FLEUVE !

Mise à mal en 2020 en raison de la crise sanitaire, l'Opération « Huveaune Propre » était de retour au printemps dans les communes du bassin versant de l'Huveaune. À Aubagne, établissements scolaires, associations, entreprises et citoyens se sont mobilisés pour nettoyer notre fleuve côtier.



Voir la vidéo de l'opération sur Youtube :



Du 28 mai au 19 juin, la collecte des déchets, coordonnée par le Syndicat Mixte du Bassin Versant de l'Huveaune (SMBVH), a couvert l'ensemble du fleuve sur le territoire aubagnais. Sur la rive droite de l'Huveaune, le tronçon de Beaudinard a été nettoyé par les élèves de l'école élémentaire. Les lycéens de Joliot-Curie ont pris en charge le tronçon qui traverse le complexe sportif Mésones, tandis que les collégiens de Nathalie-Sarraute se sont attaqués à celui des Défensions. De leurs côtés, les enfants des centres de loisirs ont consacré toute une journée à la partie de l'Huveaune qui coule en contrebas de la résidence des Arpèges. À cette occasion, l'association Planète Sciences Méditerranée et le Collectif Associations Huveaune leur ont proposé des ateliers pédagogiques autour des enjeux de l'eau. À l'initiative du Parc d'activités de Napollon et de l'Association des Paluds, plusieurs entreprises étaient de la partie.

Une vingtaine de salariés des Paluds a nettoyé le Fauge-Maire, les affluents aubagnais de l'Huveaune. Ceux de Napollon sont venus porter main forte aux élèves de Beaudinard.

Le 19 juin, place était faite aux citoyens pour un ramassage ouvert au public au départ des Défensions, animé par les associations API et Coopération Planet.

Bilan des ramassages aubagnais transmis par le SMBVH

La présence de déchets sauvages sur les rives et dans le lit du fleuve et de ses affluents est un véritable fléau pour les milieux aquatiques. Une pollution qui s'étend jusqu'à la Méditerranée, où les déchets finissent leur course. Menée dans le cadre du Contrat de rivière et de son programme d'actions destinées à améliorer la qualité des eaux, des milieux naturels et du cadre de vie, l'Opération « Huveaune Propre » veut

sensibiliser largement la population et faire évoluer les comportements. Lors de son édition 2019, ce sont 76 m³ de déchets qui ont été collectés par 2700 participants. À Aubagne, parmi les 34,5 m³ de déchets ramassés figuraient plus de 35 % de déchets plastiques, plus de 20 % de déchets en bois et 14 m³ d'encombrants. « Des résultats qui ne peuvent laisser indifférents les Aubagnais attachés à la préservation de leur patrimoine naturel, estime l'adjoint au Maire d'Aubagne, Pascal Agostini, 1^{er} vice-président du Syndicat Mixte du Bassin Versant de l'Huveaune. Chacun d'entre nous doit se rappeler combien ce fleuve a compté dans le développement de notre ville, combien il nous est toujours aussi précieux ! »

Pour en savoir plus : www.syndicat-huveaune.fr

ÉDUCATION

LES CE2 DE LA ZONE REP DÉCROCHENT LEUR PERMIS PIÉTON



Sensibiliser les plus jeunes aux dangers de la route en leur permettant d'acquérir les comportements fondamentaux de protection dans la rue et en voiture, tel est l'objectif du permis piéton. Initié par l'association prévention Maïf, en partenariat avec le Service sécurité civile et routière de la Ville d'Aubagne et l'Éducation nationale, sa première

édition a été menée de la mi-février à la mi-juin à destination des élèves de CE2 inscrits dans les établissements du réseau d'éducation prioritaire de la Ville (REP). Des mois au cours desquels ces CE2 issus de quatre classes de Nelson Mandela, de deux classes de Paul Eluard et de deux autres de la Tourtelle ont participé à des ateliers portant sur les dangers de la route et les bons comportements à observer en tant que piéton. Un apprentissage qu'ils ont pu valider de la fin mai à la mi-juin en répondant à des questions sur écran d'ordinateur. Un examen réussi pour près de 90 % des élèves qui ont ainsi décroché ce nouveau « permis » à caractère ludique et pédagogique, délivré par l'antenne marseillaise de l'association Maïf. Au regard de ce beau succès, il pourrait être élargi à d'autres écoles aubagnaises.

DEVOIRS DE VACANCES

Comme chaque année, les vacances estivales seront l'occasion d'effectuer plusieurs travaux dans une partie des 28 écoles maternelles et élémentaire de la ville.

La liste est longue et l'enveloppe budgétaire, conséquente. Les travaux entrepris cet été dans les écoles de la ville d'Aubagne concerneront la réfection des sanitaires à Antide-Boyer élémentaire et à Nelson-Mandela maternelle, celle de deux salles d'accueil et d'une classe à Nelson-Mandela maternelle, du grillage à Bernard-Palissy, du sol à Victor-Hugo et à Paul-Eluard élémentaire, d'une partie de la toiture à Paul-Eluard, la pose de brise-vues à Beaudinard et à Jean-Mermoz, d'un pare-soleil aux Passons, de la peinture à Camp-Major, de la menuiserie à Chaulan, la création d'un préau à Valriant...

Les travaux d'été, c'est aussi l'ouverture de classes en vue de doubler les grandes sections dans le Réseau d'Éducation Prioritaire, selon la volonté de l'Éducation Nationale, à La Garenne, Nelson-Mandela, La Tourtelle et Paul-Eluard.

Tous ces travaux sont coordonnés, au sein du service Éducation dirigé par Rachel Luperini, par Edmond Ventre et Stéphanie Cavasse, laquelle définit sa mission comme « un vrai travail de terrain qui s'étend sur toute l'année. »



ENFANCE

FESTIMÔME : UN ALLER SIMPLE POUR L'IMAGINAIRE

Pour sa 20^e édition, le festival international du cirque et des arts de la rue aura lieu du 22 au 25 juillet au parc Jean moulin. La promesse d'un voyage artistique exceptionnel pour la joie des petits comme des grands

Après une édition 2020 radicalement modifiée et restreinte, c'est avec un grand bonheur que toute l'équipe du festival a concocté cette année une sélection artistique riche, dense, gaie et colorée, à l'image du cirque, car comme le dit l'humoriste François Morel: « Le cirque, ça sent la poudre de maquillage, la barbe à papa, ça sent l'insouciance et l'émerveillement. Le cirque, ça respire la vie. Ça respire la fête. Ça inspire l'amour ». Et puisque tous les enfants n'ont pas le même accès à la culture, Festimôme est là pour que tous soient à égalité. « Durant ces vingt années, nous avons toujours maintenu un objectif, l'accès à la culture pour tous, nous avons défendu le fait que la culture est indispensable et les enfants ont toujours été la priorité » nous confie Térésa Tigrato, directrice artistique du festival. Quatorze compagnies, venues de France, d'Italie, d'Argentine, de Belgique, et d'Allemagne, proposeront des spectacles éclectiques, drôles, poétiques et décalés, à l'image des acrobates moldaves de la compagnie française « Pas vu pas pris », et leur spectacle « Les moldaves », truffé de gags et de clowneries sur fond de musiques et danses traditionnelles slaves.

Un tour du monde artistique

Autre continent, autre inspiration, l'Amérique du sud et « Mi Santa Company », qui propose le spectacle « Contigo me voy » (traduction: avec toi je vais), un embarquement pour un voyage poétique entre deux êtres humains qui s'accompagnent dans la solitude. Côté coulisses,



Festimôme c'est également le village d'activités proposées par Art'Euro, les services de la ville d'Aubagne et le Conseil de Territoire du pays d'Aubagne et de l'Étoile en partenariat avec l'association « Faire briller les étoiles ». Les enfants pourront y découvrir plusieurs stands: le phototruk, les jeux de bois, la chasse au trésor, la machine à poème, les petits reporters, le « before » des minots, le grand village circassien et une sensibilisation au gaspillage alimentaire. Que la fête commence !

↑ Retrouvez toute la programmation sur : www.festimome.fr

**Parc Jean Moulin,
Avenue du 21 août 1944,
13400 Aubagne.**

**Tarifs : Gratuit le jeudi 22 juillet pour le lancement du festival dès 18h.
Les autres jours : 6 € la journée
(Tarif réduit, enfants : 4 € /
Tarif de groupe (10 et plus) : 2 €).
Horaires : les 23 et 24 juillet de 10h à 00h et le 25 juillet de 10h à 21h.**

JEUNESSE

L'ÉTÉ DES ENFANTS

Comment occuper vos enfants pendant les vacances d'été ? Les différentes structures municipales vous proposent un programme riche et varié.



JUILLET

L'Espace Art et Jeunesse

Les animations sont gratuites sur inscription (sauf pour les sorties familiales de la Vie des Quartiers en août).

- **Du lundi au vendredi, de 14h à 18h :** Accueil des jeunes sur l'espace public numérique, baby-foot, ping pong, PlayStation, city stade.
- **Les animations :** Embellissement des jardinières de l'entrée de l'EAJ ou des visites à l'exposition des Pénitents.
- **Les soirées conviviales :** Spécial EURO 2021 : les 5 et 6 juillet donnera lieu à 2 soirées foot avec les jeunes. Finale le 11 juillet en centre-ville.
- **Les sorties hors les murs :** Deux à trois sorties par semaine en juillet : canyoning, bouée tractée à la plage de Giens, vague artificielle à Bouc bel air.
- **Les stages :** Du 5 au 27 juillet, stage de guitare par Clément Gas. De 9h à 13h Du 7 au 10 juillet, stage par la

Compagnie En Phase. 10h 18h. Beatboxing-danse hip hop - Djing- rap. Du 12 au 19 juillet, stage sur la thématique du Japon : Mangas, sushis et interview d'un jeune vivant au Japon.

Du 20 au 23 juillet : Stage sur la création d'un jeu autour des thématiques citoyennes, républicaines, environnementales et nutritionnelles, droit des enfants qui participeront à l'animation de Festimôme. Stage « reporter en herbe » : apprentissage de l'utilisation des outils numériques et sensibilisation à leur danger. Réalisation de vidéos et d'interviews sur le Festival qui seront diffusées en live et/ou le soir sur les réseaux sociaux en reporting de la journée. Du 26 au 30 juillet : stage de guitare.

Des actions citoyennes ouvertes à tous les jeunes seront également proposées.

Renseignements sur place ou au tél. :
Espace Art et Jeunesse,
170 chemin Saint Michel,
13400 Aubagne. Tél. : 04 42 18 17 17.

AOÛT

En partenariat avec la vie des quartiers

Les sorties familiales :

Jeudi 5 août : Sausset les Pins ; 12 août : Lac de Saint Croix ; 19 août : Ok Corral ; 26 août : Lac de Peyrolles. Du 16 au 27 août, stage de danse Africaine : 14h30-16h30. (Restitution le 27 au soir).

Inscription à la Vie des Quartiers :
265 boulevard Marcel Pagnol,
Quartier des Défensions,
13400 Aubagne. Tél. : 04 42 18 17 48

Le Point information Jeunesse restera ouvert tout l'été, dans le cadre de sa mission d'orientation, d'information et de mise en place de ses différents dispositifs (chéquiers jeunes, cartes jeunes, projets Jeunes Majeurs).

JEUNESSE

CARTE JEUNESSE ET CHÉQUIER JEUNES 2021 !

Les jeunes âgés de 11 à 25 ans (jusqu'à 30 ans en situation de handicap) peuvent venir retirer leur carte jeunesse et leur chéquier jeune aubagnais au Point Information Jeunes.



Depuis le 26 avril, la « carte jeunesse » est délivrée à tous les jeunes d'Aubagne ou du territoire et leur permet de bénéficier de nombreuses réductions auprès de plus de 70 partenaires, commerçants, associations sportives, culturelles et de loisirs, services municipaux (piscine, théâtre). Par ailleurs, 967 chéquiers d'une valeur faciale de 91 euros sont délivrés aux jeunes résidents aubagnais et leur permettent en plus des réductions octroyées avec la carte, de régler une partie des activités ou services proposés : cinéma, lecture, autres activités culturelles et de loisirs, théâtre, festival du film d'Aubagne, boutiques, services, transport, piscine municipale... « Il s'agit d'un réel coup de pouce qui facilite aux jeunes l'accès aux services municipaux

de proximité, aux commerçants et aux associations culturelles, sportives et de loisirs. Cette année, nous avons une augmentation de partenaires, que nous tenons à remercier, pour leur attention portée à la jeunesse après cette crise du Covid » nous confie Zarick Kourichi, conseiller municipal de la Ville d'Aubagne, délégué à la Jeunesse. Au total, 75 partenaires ont reconduit ou rejoint ce dispositif en 2021, avec des nouveautés notables : auto-école, téléphonie, céramiste, institut de beauté, mutuelle, pharmacie, fleuriste.

Pour ces deux dispositifs, les demandes se font auprès du Point Information Jeunes, 80, avenue des Sœurs Gastine 04 42 18 19 64

LE FORUM DES JOBS EN CHIFFRES

Du 12 avril au 12 juin, le Forum des jobs d'été qui s'est tenu sous forme dématérialisée a remporté un franc succès. Voici les chiffres clés pour cette édition 2021 :

239 postes proposés :

- animation : 150,
- restauration : 20,
- santé aide à la personne : 20,
- transport logistique manutention : 21,
- service : 20,
- vente : 8.

73 jeunes ont postulé directement sur le site du "Forum des Jobs"

108 CV et lettres de motivation ont été déposés.

Sur **8** semaines :

727 utilisateurs se sont connectés au site et **90** aux sites partenaires.

SÉNIORS

ANIMATIONS ESTIVALES : CET ÉTÉ, INSCRIVEZ-VOUS AU PÔLE SÉNIORS

En juillet et août, le programme concocté par le Pôle Séniors promet d'être animé après de longs mois contraints par les précautions sanitaires.

Les sorties culturelles se taillent la part belle, avec un car qui prendra la direction de l'étang des Aulnes, à Saint-Martin-de-Crau (paella et lotto), de Sanary (marché et musée), des Baux de Provence (carières de lumière), de Grasse (visite du musée des parfums et promenade en petit train), ou encore d'Aix-en-Provence pour les gourmands (musée des calissons). Deux excursions sont également prévues à Marseille, au parc Borély et au château de la Buzine.

Les seniors pourront également se rendre à la plage le matin les lundis, mardis, mercredis et vendredis, toute la journée les jeudis, faire du sport au parc Jean-Moulin les jeudis après-midi, ou se retrouver Espace Ambroise-Croizat et à la Maison de quartier de la Tourtelle les mardis, jeudis et vendredis après-midi, pour des parties de contrée ou autres jeux de société et projets à élaborer ensemble.



À noter : le dispositif « Séniors en mouvement » sera maintenu tout l'été le mardi et le mercredi afin d'accompagner les Aubagnais pour leurs courses ou se rendre à un rendez-vous médical.

Programme détaillé dans Le Mensuel des seniors, à consulter sur

www.aubagne.fr ou à recevoir par e-mail sur simple demande.

Informations et inscriptions : Pôle seniors, 1 boulevard Jean-Jaurès, 04 42 18 19 05. Ouvert cet été de 8h à 12h30 et de 13h30 à 16h, du mardi au vendredi. Le lundi, de 8h à 12h30.

SÉNIORS

DES VISITES BÉNÉVOLES POUR BRISER L'ISOLEMENT DES PLUS FRAGILES



En 2018, le Pôle Infos Séniors Garlaban-Calanques et la Direction des Solidarités de la Ville d'Aubagne se sont lancés dans un projet destiné à repérer plus finement les personnes âgées isolées. Avec le soutien de la Caisse Nationale de Solidarité pour l'Autonomie*, ces partenaires se sont appuyés sur une prestation du groupe La Poste. 2 000 personnes des quartiers du centre-ville et du Charrel ont reçu, avec leur accord, la visite de leur facteur. Les questions qui leur ont été posées ont permis de connaître les personnes souffrant d'isolement financier, social, matériel, psychologique ou moral, puis d'établir une liste de situations prioritaires. Les équipes de bénévoles de l'ACLAP et des Petits Frères des Pauvres, associations déjà très impliquées dans le suivi des seniors aubagnais, ont pris le relais, assurant visites régulières ou veille téléphonique.

Tisser des liens de confiance

En 2020, la crise sanitaire et ses conséquences sur la vie des seniors ont conduit ces partenaires à élargir rapidement le dispositif à de nouveaux secteurs. L'intervention des facteurs s'est étendue à

3 000 foyers du quartier Ganteaume, de la couronne des Passons, jusqu'au Pin Vert. Parmi les 150 personnes ayant souhaité être contactées, 72 seniors exprimant un facteur d'isolement prioritaire ont été rencontrés par les bénévoles dans les plus brefs délais. « Ce projet innovant a été présenté le 10 juin dernier au 9^e congrès francophone de Toulouse "Fragilité et prévention de la dépendance du sujet âgé", précise Hélène Tric, adjointe au Maire, déléguée aux Seniors, aux Animations en faveur du bel âge et à l'intergénérationnel. Une belle reconnaissance pour l'engagement de tous les partenaires »

Les visites des bénévoles n'ont pas manqué de révéler l'impact de la pandémie de Covid19 sur la vie de ces seniors isolés : « La peur d'aller vers les autres, de sortir de chez soi, d'accomplir les gestes simples de la vie quotidienne, ont aggravé leur situation », témoigne Véronique Julien, coordinatrice de développement social aux Petits Frères des Pauvres, insistant sur « l'importance de ce travail en partenariat qui a eu l'avantage de mettre en lumière le rôle essentiel des bénévoles ». Au-delà des informations qu'ils peuvent leur fournir, les bénévoles

La Ville d'Aubagne, le Pôle Infos Séniors Garlaban-Calanques, l'ACLAP et les Petits Frères des Pauvres œuvrent ensemble contre l'isolement des seniors.

Après-midis rencontres seniors

Tous les lundis, mercredis, jeudis et vendredis

- Le lundi, maison de quartier du Charrel de 14h30 à 17h45
- Le mercredi et jeudi, Maison des associations Rue jeux de ballon 14h à 17h
- Le vendredi, Maison de quartier la Tourtelle de 14h30 à 17h45

Montage de projets : Jeux de société, scrabble, belote, tarots, arts plastiques, échanges de savoir, rencontre inter-générationnelles, sorties tous les mardis en minibus.....

Transport « Seniors en mouvement » possible le lundi et mercredi après-midi.
Dans le respect des gestes barrières et du port du masque.....

Renseignements et inscriptions :
Pôle seniors : 0442181905 - Tourtelle : 0442181881 - Charrel : 0442032342

tissent avec les personnes âgées de précieux liens de confiance. Grâce à leurs retours auprès de leurs partenaires, cette veille contribue notamment à la prévention de la perte d'autonomie et au maintien à domicile. Avec l'espoir que ces personnes jusque-là invisibles trouvent l'énergie de renouer le fil d'une vie sociale et les bienfaits des relations de voisinage.

* Dans le cadre de la Conférence des Financiers de la Prévention de la Perte d'Autonomie.

Contacts et informations : Pôle Infos Seniors Garlaban-Calanques, Alice Geoffroy : ageoffroy.garlabanalanques@gmail.com ; Cyril Pariaud, Direction des Solidarités : cyril.pariaud@aubagne.fr

PLAN CANICULE 2021 : UN REGISTRE À VOTRE DISPOSITION



Depuis le 1^{er} juin et jusqu'au 31 août, la veille saisonnière du Plan Canicule 2021 a été mise en œuvre au Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) et au Pôle Séniors. Selon les niveaux de vigilance, ce plan prévoit des appels hebdomadaires à quotidiennes aux personnes inscrites sur le Registre du Plan Canicule, appels complétés si nécessaire par des visites à domicile.

Pour s'inscrire à tout moment sur ce registre, il faut en faire la demande auprès du Pôle Séniors, par téléphone ou par écrit (impératif si la demande est faite par un tiers).

En cas d'épisode de fortes chaleurs, le ministère des Solidarités et de la Santé met également à la disposition du public une plateforme téléphonique d'information « canicule » au 0800 06 66 66, de 9h à 19h (appel gratuit depuis un poste fixe).

Contact : Pôle Seniors, 1 boulevard Jean-Jaurès, 13400 Aubagne, 04 42 18 19 05 et poleseniors@aubagne.fr
En savoir plus : www.aubagne.fr/canicule

L'ODEUR DE NOTRE ENFANCE

À l'exemple de nombreux jeunes entrepreneurs, Gilles Levasseur avait l'idée d'accorder les joies de la famille avec un projet professionnel qui a du sens lorsqu'il a repris la destinée de la célèbre droguerie Masse. Malgré les obstacles, il a gagné son pari d'une nouvelle vie à Aubagne.

Depuis 1951, les neuf lettres sautillantes et colorées de cette enseigne ont attiré une clientèle aubagnaise fidèle et exigeante. Une droguerie, c'est un peu l'odeur de notre enfance, un mélange de savon de Marseille, de cirage, la corde des espadrilles, une pointe de lavande. Droguerie, un mot un peu désuet, une activité en voie de disparition, avalée par les grandes surfaces et le commerce en ligne. Et pourtant... Pour peu qu'on change légèrement son point de vue, qu'on prenne la peine d'étudier sérieusement la question avec les outils de gestion et de communication d'aujourd'hui, la reprise d'un commerce traditionnel comme la droguerie Masse n'a rien d'un coup de pile ou face. C'est ainsi que l'a envisagé Gilles Levasseur à la naissance de son premier enfant : happé par une carrière dans la logistique internationale, il a la volonté de faire une cassure et tout remettre à plat. « Par le bouche-à-oreille, j'ai appris que la droguerie était à reprendre, les propriétaires souhaitaient que l'activité perdure. C'est l'un des plus vieux magasins d'Aubagne, plus de soixante-dix ans avec la même activité, dans le même lieu. À l'époque, la famille Masse possédait d'ailleurs plusieurs drogueries en ville... » L'envie de revenir travailler à Aubagne, sa ville, de passer plus de temps avec sa famille, est forte : il contacte les propriétaires et la famille Masse, évalue l'affaire avec son expérience de logisticien.

ESSENTIEL COMME UN COMMERCE

Le passage de témoin est un exemple de transmission réussie. « Mon prédécesseur m'a accompagné un certain temps. Mme Masse est toujours présente pour m'aider si besoin. Mais je suis plus technicien que commercial et j'ai dû apprendre un nouveau métier ! » Premier écueil, ne pas rompre les contrats

existants et profiter de l'expérience, respecter les fournisseurs et les clients. « Je connais Aubagne et les Aubagnais me connaissent. Les gens apprécient les marques et les recherchent. J'ai une clientèle plutôt âgée, autour des 60 à 80 ans, pratiquant peu Internet, et qui voudrait presque pouvoir se garer devant le magasin ! Mais petit à petit cette clientèle se rajeunit, et j'ai pu entamer un virage vers les arts de la table et le textile, des produits et des maisons plus haut de gamme. » Si 80 % de ses références restent les mêmes, Gilles Levasseur suit les nouvelles tendances et les évolutions des modes de vie : avec les restrictions sanitaires, les clients ont redécouvert le plaisir de cuisiner, de faire son pain, de soigner son intérieur avec des produits de qualité. « Sur certains produits, les gens viennent parfois de Toulon ou d'Avignon ! » Le numérique et les réseaux sociaux sont devenus un élément de choix de plus en plus important, qui mérite qu'on y passe le temps nécessaire.

Le revers de la médaille, c'est justement le temps qu'il pensait pouvoir s'accorder en dehors de la boutique, d'autant que pour pouvoir survivre pendant les confinements il a pris la décision d'ouvrir 7 jours sur 7 en tant que commerce essentiel. En outre les dernières années ont vu s'accumuler une succession de difficultés pour les commerçants « qui se terminent en apothéose avec le Covid. Pour l'année prochaine, on n'attend plus que les sauterelles ! » s'amuse Gilles Levasseur. Toutefois, confiant en l'avenir, il appuie sa réussite sur deux piliers solides : « J'ai un côté rigoriste pour la gestion et je privilégie la notion de service : sourire, contact, sincérité, je suis là pour donner des conseils, ou simplement changer les piles s'il le faut. En quelques minutes les clients nous confient leur vie, nous gardons le lien avec les familles. Finalement c'est cela que je recherchais... »



GILLES LEVASSEUR



LE VILLAGE DES SANTONS VOIT LE BOUT DU TUNNEL

Après une année de fermeture due à l'épidémie de Covid, le Village des santons a enfin pu rouvrir ses portes en juin dernier. Il reste l'un des sites touristiques préférés des visiteurs et leur réserve une petite nouveauté qui ravira petits et grands.

Parler de succès à propos du Village des santons, c'est vouloir se tenir, par prudence ou par modestie, en deçà de la réalité: depuis son inauguration en 2017, le nombre des visiteurs a explosé les compteurs. « Il est devenu le lieu le plus visité d'Aubagne et se classe parmi les plus importants du département » se réjouit Patrice Jarque, conseiller municipal délégué à l'Artisanat et aux métiers d'art, qui est aussi l'un des 19 santonniers et céramistes qui se sont embarqués dans l'aventure. Reconstituant sur 230 m² les collines qui entourent Aubagne, à l'ombre du Garlaban célébré par Marcel Pagnol, le Village met en scène près de 3000 santons illustrant les métiers d'autrefois, la vie quotidienne, les lieux et les

paysages traditionnels de la Provence éternelle. Chacun avec leur savoir-faire et leur sensibilité, les artisans participants ont aménagé leur espace avec l'amour du travail bien fait qui les anime. « C'est une fabuleuse vitrine offerte aux touristes du monde entier. La plaque signature de chacun est présente mais personne n'est mis en avant: ici on visite le patrimoine local du santon » souligne Patrice Jarque qui s'enorgueillit d'avoir pu remporter l'adhésion du plus grand nombre. « Chaque année les santonniers ajoutent des éléments nouveaux: il y a aujourd'hui une centaine de santons de plus qu'à l'ouverture. Deux fois par an, nous nous réunissons pour une soirée consacrée aux réparations et la rénovation du Village, mais l'ensemble reste

incroyablement respecté par les visiteurs, nous n'avons pratiquement pas de vol ni de casse. »

L'arrivée du petit train au Village

L'équipe est constituée de véritables passionné(e)s qui sont l'âme du lieu et aussi la raison de son succès: sous l'autorité de Céline Del Picchia, Muriel, médiatrice et Elisabeth, agent d'accueil administratif, multiplient les anecdotes et dévoilent tous les secrets des personnages, réels ou imaginaires. D'autant que les touristes ont souvent besoin de plusieurs visites pour appréhender l'ensemble foisonnant du Village. Sur la page Facebook mise à jour tous les jeudis, les abonnés et les likes s'accroissent,

chaque publication mettant en valeur tel ou tel santon en lien avec l'actualité ou la saison. La réussite du projet est telle qu'elle permet à la Ville de préparer son inscription au Livre Guinness des records et l'entrée de la tradition santonnaire au Patrimoine culturel immatériel de l'Unesco.

La fermeture d'une année imposée par les contraintes sanitaires aurait pu couper net cet élan. C'était sans compter sur l'énergie de l'équipe qui a préféré la mettre à profit pour anticiper. William Miroux, conseiller municipal délégué à l'Événementiel et cheminot conducteur de train en activité, raconte: « J'avais remarqué qu'une gare existait au cœur du Village, mais qu'aucune voie ferrée ne la justifiait. Avec les mois de fermeture,

il était possible d'effectuer ce chantier de création d'une boucle de voie ferrée serpentant dans les collines. De plus cela correspondait à une vraie demande du public » explique l'élu. Le chantier est bouclé dans les temps, le jour de la réouverture le petit train du Village circule sur 6 mètres de rails flambant neufs! « La ville a un passé ferroviaire important, beaucoup de cheminots habitent Aubagne. Ce petit train avec sa locomotive à bielles à propulsion vapeur, du temps de la Belle Époque, permettra de faire connaître les trains anciens aux plus jeunes. Et puis avec la présence de l'ancienne voie de Valdonne, ce petit train sera comme un clin d'œil au futur Valtram. » En voiture s'il vous plaît!

Un été à Aubagne

À VOS AGENDAS !

Keramika, Láska Má, « Céramique mon amour »

JUSQU'AU 18 SEPTEMBRE

Exposition de céramiques contemporaines tchèques dans le cadre d'Argilla
Au centre d'art contemporain Les Pénitents Noirs

Les Nuits flamencas

JEUDI 1^{er} JUILLET

Jorge Pardo Trio, en partenariat avec Marseille Jazz des Cinq Continents.
Danseuse invitée : Karen Lugo
À 21h, au théâtre Comœdia

VENDREDI 2 JUILLET

Juan Carmona.

Danseur invité : José Maya
À 22h, esplanade de Gaulle

SAMEDI 3 JUILLET

« **Carmen** », par la Compagnie Antonio Gades

À 22h, esplanade de Gaulle

VENDREDI 2 ET SAMEDI 3 JUILLET

À 18h30, au cinéma Le Pagnol : le 2 juillet, *L'Amour sorcier*, de Carlos Saura et Antonio Gades, et le 3 juillet, *Carmen*, de Carlos Saura et Antonio Gades ; à 20h : démonstrations de sévillanes ; à 21h00 et 23h30 : concert sévillan avec Les Giraldilho.

En savoir plus :

www.lesnuitsflamencas.fr

Concours de chant

« **Les Étoiles Aubagnaises 2021** »

MARDI 13 JUILLET, à 20h, cours Foch

Organisé par L'Académie des étoiles.

Pierre-Yves Dischesnes, coach vocal

de The Voice, est président du jury.

Concours suivi d'un concert du Chœur Gospel Mars'Metropole dirigé par Magali Ponsada.

En savoir plus :

www.lacademiedesetoiles.com

14 JUILLET

Fête nationale

Cérémonie commémorative et défilé.

À partir de 11h, à l'Hôtel de Ville puis cours Foch

Feu d'artifice

À 22h20, stade de Lattre

Bal

À partir de 23h, sur le cours Foch

Avec l'orchestre Mercury

Milena Jeliakova et l'immobile voyage

VENDREDI 16 JUILLET

À 19h, cour de Clastres

Concert proposé par l'Institut International des Musiques du Monde. Répertoire instrumental et mélodique ancestral.

En savoir plus : iimm.fr

Ciné sous les étoiles

Esplanade de Gaulle. Gratuit.

• MARDI 20 JUILLET, à 22h

A Star Is Born, de Bradley Cooper

• MARDI 17 AOÛT, à 21h30

Yesterday, de Danny Boyle

Festimôme

Festival International du Cirque

et des Arts de Rue

DU 22 AU 25 JUILLET

Parc Jean-Moulin

Spectacles et ateliers

En savoir plus :

www.aubagne.fr/festimome

Un été de céramiques et de santons (marché d'été)

DU 20 JUILLET AU 24 AOÛT

Cours Foch

Ouvert tous les jours, de 10h à 19h.

Le mardi, de 9h à 19h.

Argilla « Week-end à Prague »

LES 14 ET 15 AOÛT

Premier marché potier de France,

Argilla est l'évènement phare des arts

de la céramique. La Tchéquie est le pays

invité à l'occasion de cette 16^e édition.

180 exposants en provenance d'une

vingtaine de pays seront au rendez-vous

au cœur d'Aubagne, de 10h à 19h.

Notre-Dame des Neiges

DU 4 AU 7 AOÛT

Hameau de Beaudinard

Embrasement de la chapelle le 4, messe

le 5, soirée musicale le 6 et bal avec

orchestre le 7.

Journée des associations

SAMEDI 4 SEPTEMBRE

Toute la journée, cours Foch

et esplanade de Gaulle

Danse et musique : l'agenda des soirées et des concerts

L'édition 2021 des Festivals organisées

par les services de la Ville d'Aubagne

s'enrichit de soirées et de concerts

gratuits dans le centre-ville et les

quartiers. Alors que l'été s'annonce

porteur d'espoir face à la pandémie, il

fallait rendre aussi animées et convi-

viales que possible les retrouvailles avec

le public. Les associations artistiques

et culturelles aubagnaises seront de la

partie, en particulier dans le cadre des

animations « Danse ma ville ».

VENDREDI 9 JUILLET

Soirée avec Warren Sax

Un DJ sur scène et un saxophoniste

déambulant sur les terrasses.

De 19h à 21h, cours Foch

SAMEDI 10 JUILLET

Reflot

Solo de danse par l'association

En Phase.

À 19h, parvis de l'Espace Art et

Jeunesse.

LUNDI 12 JUILLET

Eko Eko en concert

Invitation au voyage dans un large

répertoire pop, reggae et variétés avec

guitare, cajon (percussions) et chant.

À 21h, cours Foch

MARDI 27 JUILLET

Soirée karaoké avec DJ Ori

De 19h à 22h, au Parc en Ciel (Pin Vert)

SAMEDI 31 JUILLET

The Voice, le grand concert de l'été

Quatre lauréats de The Voice 2021 et

leurs musiciens.

De 21h à 23h, esplanade de Gaulle

VENDREDI 6 AOÛT

Soirée cubaine

Avec le groupe Ruben Paz y Chévéré-

fusion et les danseurs de l'association

aubagnaise Salsariol

De 21h à 23h, cours Voltaire

SAMEDI 14 AOÛT

Le duo Sen's Cap en concert

À 20h, place Joseph-Rau

Duo voix et guitare.

SAMEDI 21 AOÛT

Ciné-concert avec le groupe

Light Motiv

Rythme et de fantaisie à travers de

célèbres musiques de film.

À 21h30, au parc Jean Moulin

VENDREDI 27 AOÛT

Aubagne Jazz Band

Une soirée « spéciale Brian Setzer »

(le chanteur des Stray Cats) pour vibrer

et danser. Bee-bop, swing, jazz et

rock'n'roll avec Rocker Crazy Lucky et

les 18 musiciens de l'AJB Orchestra,

dirigé par Daniel Scaturro.

À 21h, esplanade de Gaulle

SAMEDI 4 SEPTEMBRE

Léonie en concert

Un concert de fin d'été avec le trio

pop rock vendéen (basse, guitare et

batterie) qui clôturera la Journée des

associations.

À 19h, cours Foch

Places en musique

L'été sera musical chaque jeudi, à partir

de 19h, à l'ombre des places du centre

ancien. Huit concerts de jazz ou de

musique classique sont programmés :

• square Arnaud-Mathieu, le 8 juillet :

Bourbon Jazz Trio ;

• place Sainte-Rose, Les Musiciens

d'Hélios le 15 juillet, et Sextuor Mira-

beau, le 26 août ;

• parvis du Comoedia, le 22 juillet : Angel

City Jazz ;

• place de la Sarrasine, le 29 juillet :

Nympha's Trio ;

• place Saint-Sauveur, le 5 août : Bande

originale ;

• place de l'Huveaune, le 12 août :

SoNgs ;

• cour de Clastres, le 19 août : Legrand Jazz.

Danse ma ville

MERCREDI 7 JUILLET

De 21h à 23h, cours Foch

Gospel, chorales et chants avec les as-

sociations L'Académie des étoiles, Divin

Gospel et Music Land

SAMEDI 17 JUILLET

À 20h, à la Maison de quartier du

Charrel

Reggae avec les groupes Raina'Roots et

Gang Jah Mind

MARDI 10 AOÛT

De 19h à 22h, cours Foch

Tango et danses de salon avec les

associations Ambiance Tango et Be Bop

Salsa Club

MARDI 31 AOÛT

De 19h à 22h, au Parc des Trois

Diamants, à La Tourtelle

Danses urbaines et slam avec les

associations En Phase, Original Rockerz

et Aux pieds des lettres.

Et aussi...

• LE 11 JUILLET, suivez la finale de l'Euro

21 de football sur grand écran, à partir

de 21h, cours Foch.

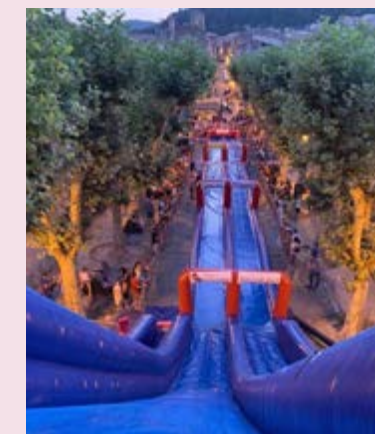
• LE WEEK-END DES 10 ET 11 JUILLET,

un ventriglisse géant sera installé es-

planade de Gaulle, encadré par l'Office

Municipal des Sports.

Le plus grand toboggan d'Europe à Aubagne !



Sous réserve de l'accord préfectoral et de la vérification des protocoles sanitaires et de sécurité, l'Office Municipal des Sports annonce aux amateurs de sensations fortes et rafraîchissantes, l'installation du plus grand "ventriglisse" en centre-ville d'Europe. Il sera installé sur l'esplanade De Gaulle samedi 10 et dimanche 11 juillet

Contact : Marina FRANCO : 06 25 30 18 34 / contact.sport.oms@gmail.com

Réservation sur : www.billetweb.fr/

ventriglisse-aubagne-2021

Créneau d'1h00 - Tarif : 10 euros de l'heure

COMMERCE ET ARTISANAT

DE NOUVEAUX COMMERÇANTS
À AUBAGNE

Malgré la crise sanitaire, ils ont réussi le défi d'ouvrir de nouveaux commerces dans notre ville. Nous partons à leur rencontre...

« Faire revivre la Place de l'Observance »

Quand Vincent Preddi et Anthony Maggiore ont su en 2020 que le poissonnier de la place partait à la retraite et qu'il ne trouvait pas de repreneur, ils ont décidé de s'associer et de reprendre son local afin de créer une belle offre commerciale sur cette place qui a du potentiel. C'est ainsi qu'en octobre 2020, une poissonnerie, un point chaud espace snack et un primeur ont vu le jour. Côté poisson, le Saint-Pierre, le pageot, le loup, le poulpe, la sardine, les moules ornent l'étal et de beaux plateaux de fruits de mer sont disponibles sur commande. Non loin, place aux vins régionaux avec « les Cannisses de Bandol » ou encore « La Cadérienne » pour ne citer que deux exemples. Côté fruits et légumes, on retrouvera des fraises gariguettes et des pêches de Nîmes ou encore des melons de Cavaillon. Enfin, l'espace point chaud snacking propose un pain cuit sur place, ainsi qu'un choix de sandwiches et autres collations à déguster sur le pouce.

Place de l'Observance

Poissonnerie : du mardi au dimanche de 7h30 à 13h

Point chaud et primeur : de 9h00 à 14h30.



Burger Gourmet " BOVEM " Gallicus Burger

Gilles Leblond est un chef qui a fait ses armes chez Lionel Levy au sein du restaurant renommé sur le Vieux Port, « Une Table au Sud ». Après un passage au sein du Pescadou de Castellane, ou encore du Charol's à Gémenos, il ouvre « Secrets de pâtes » à Auriol. Finalement, il décide de poser ses valises dans notre belle ville d'Aubagne, au bout du cours Voltaire, et de lancer l'aventure « Bovem », un restaurant qui propose des burgers gourmets, pensés, créés comme des mets d'exceptions, à l'image de ce burger à base de haché de canard mariné à la truffe et accompagné de sa sauce Bovem, une sauce secrète. Épaulé par ses sept employés, il a eu un véritable coup de cœur pour son emplacement au cœur de la vie aubagnaise, à deux pas de la place du marché. Pour ses créations maison, il utilise également de la viande de bœuf Angus, hachée sur place, un pain à burger créée à la boulangerie voisine, et des frites fraîches, cuites à la graisse de bœuf. Les sauces sont pensées et réalisées sur place. Une remise de 10 % est octroyée aux commerçants aubagnais le midi, ainsi que 20 % sur présentation d'une carte étudiante.

Bovem

25 Cours Voltaire – Tél. 04 42 08 68 98

Du Lundi au Samedi de 11h à 14h et de 18h30 à 22h30.



Juste pour el

Des soins esthétiques, de la dermopigmentation pour « redonner dignité à ces hommes et à ces femmes, leur redonner confiance » ! Chafia Ouachem a toujours eu une véritable appétence pour la beauté. Elle aimait épiler ses amies à 15 ans, et dès ses 17 ans elle leur dessinait des sourcils. Pourtant, c'est comme commerciale dans la publicité qu'elle a travaillé durant vingt ans. En 2019, elle décide de se lancer dans sa passion de toujours, suite au décès d'une amie. C'est un véritable électrochoc et elle prend conscience que la maladie abîme l'image des malades qui en souffrent. Elle décide de créer son propre salon afin de pouvoir les accompagner en leur proposant du maquillage permanent pour leur redonner espoir et dignité. Après une formation à Marseille en maquillage permanent, extension de cils, microneedling, elle ouvre son salon rue Jean-Jacques Rousseau le 1^{er} avril. Elle y propose du maquillage permanent (sourcils, tâches de rousseurs, « eyeliner », lèvres complètes). À partir de septembre, elle proposera également de la Tricopigmentation, une technique pour les cheveux clairsemés, à base de pose de pigments dans les zones vides, qui donne l'illusion d'une densité plus importante. Idéal pour les hommes qui souffrent d'avoir des trous ou peu de cheveux et qui ne peuvent pas faire des implants, ou même qui ont des trous dans leur implants. Pour les femmes ayant subi une mastectomie, elle peut redessiner l'aréole mammaire, mais aussi masquer les cicatrices à l'horizontale.

Juste pour el

6 A rue Jean-Jacques Rousseau

De 10h à 18h tous les jours sauf le mercredi

Sur RDV 07 55 66 40 97

www.justepourel.com



Le comptoir de Yinnie

Virginie Giordanengo, jusqu'alors implanté au Charrel, a ouvert le 19 mai une boutique plus grande, rue de la Renaissance. Elle y propose toute une gamme de produits dans le domaine du bien-être, de la spiritualité : pendules, pierres de collections, bijoux en pierre, statues, géodes, attrape-rêves, pendentifs, bracelets, perles pour créer ses propres bijoux. À cela s'ajoutent des produits naturels comme des lessives maisons, des feuilles de savons, du thé végétal, du dentifrice solide, des produits ayurvédiques et de l'encens. Après des expériences diverses, Virginie a décidé d'exploiter son don de voyance, en ouvrant tout d'abord un des tous premiers audiotels en 2011 baptisé « voyance sensorielle ». Désormais, elle consulte sur rendez-vous, soit en présentiel dans sa boutique, soit par téléphone.

4 rue de la renaissance 13400 Aubagne

Du lundi au vendredi de 10h à 17h45

Activité de voyance : consultations en boutique uniquement sur rendez-vous, (sauf mardi sans rdv).

Boutique : 09 53 30 15 42

Consultations à distance : 01 71 19 23 30



MOBILITÉ

L'AUBALINE POUR FACILITER L'ACCÈS AUX COMMERCES ET AUX SERVICES PUBLICS



navette répond au souhait de la Ville d'Aubagne de renforcer et de faciliter l'accès pour tous aux services publics de la commune (service à la population, Centre Communal d'Action Sociale, Service Information Jeunesse, Pôle Enfance, Conservatoire...) et aux commerces du centre-ville.

Régulière et gratuite, accessible aux personnes à mobilité réduite, L'Aubaline fonctionne du lundi au samedi, de 8h35 à 17h et part toutes les 22 minutes du pôle d'échanges pour desservir les arrêts Comœdia, cours Barthélemy, Martin-Luther-King, Hôpital, Sœurs-Gastine, avenue du 19-Mars-1962, Central Parc, Argilla, Hôtel de ville, Elzéard-Rougier et cours Voltaire.

La mise en place de L'Aubaline dans le centre-ville d'Aubagne s'inscrit dans la démarche d'innovation de la Métropole et de la ville en faveur des mobilités douces et des alternatives à l'usage de la voiture dans le cœur de ville. Le bilan qui sera établi à l'issue des quatre mois de cette expérimentation a toutes les chances de montrer l'utilité pour tous de L'Aubaline !

← Inauguration de l'expérimentation en présence des élus de la Ville et des représentants du Président du Conseil de Territoire, de la Métropole Mobilité et du directeur de la SPL Façoneo.

Depuis le 7 juin et pour une durée de quatre mois, la SPL (Société publique locale) Façoneo, opérateur du réseau des « Lignes de l'Agglo » pour la Métropole Aix-Marseille-Provence, expérimente L'Aubaline. Cette

ÉCONOMIE

CARREFOUR DE LA TRANSMISSION

Rendez-vous biennal dédié à la transmission d'entreprises, ce Carrefour est destiné à tous les dirigeants qui souhaitent anticiper ou organiser la cession de leur société, ainsi qu'aux repreneurs qui veulent découvrir ce processus. Cédants et repreneurs auront la possibilité de se rencontrer et d'échanger avec des experts. Pour Jean-Christophe Wolff, conseiller Expert Création Reprise Transmission à la Chambre de Commerce, ce rendez-vous prend un sens particulier « sur un territoire fertile en

PME, mais sur lequel nombre de chefs d'entreprise vont atteindre l'âge de la retraite. De plus en plus les cédants cherchent à anticiper la cession, mais leur moyenne d'âge reste trop élevée : passés 65 ans, ce sont des dossiers qui deviennent compliqués à gérer seul. » Repousser le moment de la réflexion, c'est le risque que l'entreprise et sa valeur s'étiolent. Trop d'entreprises disparaissent sans avoir trouvé de successeur, d'autant que côté repreneur la demande est continue malgré le frein de l'épidémie.

Vous êtes concernés ? N'hésitez pas à prendre contact avec Jean-Christophe Wolff au 04 91 39 34 72 ou au 06 08 71 60 59.

En partenariat avec la Ville d'Aubagne et la Chambre de Commerce et d'Industrie d'Aix-Marseille-Provence (CCIAMP), le Carrefour de la Transmission aura lieu à l'Espace du Bras d'Or le jeudi 8 juillet de 12h00 à 14h30.

SERVICE PUBLIC

L'AGENCE POSTALE COMMUNALE EST OUVERTE

Depuis le 21 juin, les habitants du quartier Bernard-Palissy et les résidents et proches de la résidence « Central Parc » bénéficient à nouveau des services d'une agence postale communale, au 96 rue de la République. Mi-septembre, le site accueillera également une Maison France Service. Le but : permettre à la population de bénéficier d'un vaste panel de services publics



La bonne nouvelle avait été annoncée l'année dernière aux résidents de ce quartier, mécontents et choqués à la suite de la fermeture du bureau de Poste. Cette annonce est devenue réalité depuis le 21 juin dernier, date de l'ouverture officielle, par la Ville d'Aubagne, de la première Agence postale communale, au 96 rue de la République. Les usagers peuvent désormais y effectuer à nouveau des opérations à caractère commercial (achat de timbres, dépôt et retrait de colis...), quand un distributeur de billets sera installé en août et que des services financiers viendront compléter l'offre de l'établissement à compter de janvier prochain. Formés par La Poste, deux agents municipaux y accueillent la population pour l'orienter dans ses différentes démarches.

Une adresse, neuf partenaires, un guichet unique

« L'idée est de permettre aux usagers de bénéficier d'un bouquet de services publics le plus riche possible », précise



Alain Rousset, premier adjoint au maire. Dans cette veine, l'établissement accueillera dès la mi-septembre une Maison France Services, entité gouvernementale destinée à simplifier la relation des usagers au service public. Neuf structures y seront rassemblées, l'agence postale communale incluse, en guise de guichet unique de services : l'Agence nationale des titres sécurisés (ANTS), la Sécurité sociale, la Caisse d'assurance familiale (Caf), la Caisse primaire d'assurance maladie (Cpam), la Caisse d'assurance

retraite et de la santé au travail Sud-Est (Carsat), la Mutualité sociale agricole, ainsi que des représentants du ministère de la Justice et un accueil Pôle emploi. Deux autres agents municipaux y accueilleront la population dans une vocation d'orientation et de conseils, prenant par ailleurs les rendez-vous personnalisés avec les partenaires présents, lesquels se dérouleront dans deux bureaux dédiés.

➤ PÉTANQUE

UN NATIONAL DE HAUTE-VOLÉE

Les 1^{er} et 2 juillet, la Boule de Beaudinard et son président, Sylvain Garcia, organisent le 1^{er} National vétérans en triplettes sur les installations du club.

C'est un « vrai événement », comme le qualifie Pascal Agostini, l'adjoint aux sports. Tout d'abord, parce que ce tournoi national regroupe, quelques jours avant l'ouverture de La Marseillaise, le gratin de la catégorie. Ensuite, parce que le projet, né il y a deux ans, a dû traverser les crises sanitaires successives avant, enfin, de prendre vie. Réservé aux joueurs licenciés de plus de 60 ans, le tournoi se tiendra sur deux jours, le 1^{er} juillet pour les parties de la phase de poules jusqu'aux 16^{es} de finale, et le 2, pour les rencontres finales.

Des stars, il y en aura : José Garcia, José Palazon, Claude Guidoni, Daniel Serrano, Gérard Cohen, Denis Lanzi... Sans compter, bien évidemment, « Marco » Foyot, multiple champion du monde et de France, ami d'enfance du président Sylvain Garcia, avec qui il fera équipe en compagnie de Gérard Foucou. Baptisé « Grand Prix de la Ville d'Aubagne », le tournoi n'est ouvert qu'aux joueurs licenciés. Mais le spectacle promet un public nombreux.



Jeudi 1^{er} juillet :
Parties entre 10h et 21h.
Vendredi 2 juillet :
Début des parties à 9h,
finale à 16h30, suivi de la
remise des prix.



➤ CYCLISME

UN GRAND PRIX QUI RASSURE

Le 93^e Grand Prix de la Ville d'Aubagne se tiendra dimanche 4 juillet sur les routes de la commune, plus exactement sur le circuit du lavoir à Saint-Pierre-lès-Aubagne.



Pour Pascal Agostini, adjoint au maire délégué au Sport et aux événements sportifs, « c'est à la fois une magnifique course mais aussi l'ADN du club ». Le club, c'est le Vélo Club Aubagnais, le doyen des clubs sportifs d'Aubagne qui fêtera son centenaire dans trois ans. Alors, de là à dire que cette course cycliste est dans l'ADN de la ville...

Réservée aux coureurs de 2^e et de 3^e catégorie et aux juniors, l'épreuve emprunte un circuit de 5 kilomètres, entre Saint-Pierre et la zone commerciale des Paluds. Un circuit à boucler 20 fois qui

aura l'insigne avantage de proposer aux spectateurs un suivi attentif de la course. Même s'il n'y a plus le col de l'Espigoulier au programme, ni autres escapades (les premières courses emmenaient les coureurs jusqu'à Toulon).

Évidemment annulée l'an dernier pour cause de crise sanitaire, l'épreuve marque le retour des grands événements sportifs sur la Ville d'Aubagne en mettant en lumière une discipline et un club hors du commun. Et pourquoi pas un Aubagnais en vainqueur, à l'instar de Daniel Vernis en 1967 ?

➤ FOOTBALL

AUBAGNE FOOTBALL CLUB

UN AVENIR PROMETTEUR ET BIEN PENSÉ



Malgré une saison 2020-21 tronquée, l'Aubagne Football Club a enregistré de belles satisfactions pour franchir les étapes d'une croissance posée et durable. Avec patience et intelligence.

Il en est d'autres qui se seraient brûlés les ailes. Pour une première saison en National 2 après sa montée, le club aubagnais était premier de sa poule lorsque le championnat a été interrompu. Et puis, bien sûr, il y a eu cette fantastique épopée en Coupe de France jusqu'en 1/16^e, vaincu au final par Toulouse FC (0-2), pensionnaire de Ligue 2. De quoi rêver d'ascension et de sommets mais les propos d'Emmanuel Hernandez, secrétaire général, sont empreints de prudence. « On veut franchir les étapes sans en sauter », tempère-t-il. « Si notre objectif est de devenir le club référent de la métropole Est, l'image du club demeure notre priorité. On est conscient de représenter la ville et on veut durer, on veut inscrire notre croissance dans le temps. C'est pour ça que, en ce qui concerne notre équipe première, notre objectif sportif pour la saison à venir est de nous maintenir à ce niveau. On pensera au National en temps utile... »

Un club labellisé

Ces étapes, le club les franchit les unes après les autres. Avec 600 licenciés, le club présidé par Lionel Jeanningros depuis 2014 possède aujourd'hui le label « jeunes élite », la plus haute distinction en la matière. Il faut noter que chaque équipe possède des éducateurs diplômés



dans la catégorie. Si l'objectif sportif est que les équipes de jeunes atteignent le niveau Ligue, c'est pour que nombre de ces jeunes puissent intégrer l'équipe seniors. Et dans les sections féminines qui totalisent plus de 100 licenciées (ce qui en fait le premier club du département), le label bronze de l'école féminine de football récompense le long et patient travail initié par Viviane Bronchi au début des années 1970 et perpétué aujourd'hui par Virginie et Didier Forest. Sans parler de l'équipe réserve, dont l'objectif avoué est de monter en Régional 1.

Un état d'esprit irréprochable

Enfin, l'une des marches à franchir concerne la création d'un « Business

Club » où le club de football permettrait aux entrepreneurs de la région de se réunir, d'échanger, de travailler ensemble. À l'Aubagne Football Club, l'état d'esprit est irréprochable. Pour preuve, des 102 500 euros reçus en dotation par la Fédération Française de Football (FFF) grâce au parcours en Coupe de France. Une grande partie de cette somme a été investie dans l'achat de matériel de qualité pour les jeunes. Et après avoir offert un stage aux enfants à Pâques, le club offrira aussi de l'équipement à toutes ses équipes.

Cela s'appelle aimer le football.

FESTIVAL



Le spectacle Carmen, « la danse flamenco est ouverte à tout public quelle que soit sa formation initiale, contemporaine ou classique », selon Juan Carmona.

LE GRAND RETOUR DES NUITS FLAMENCAS D'AUBAGNE

Du 1^{er} au 3 juillet, les Nuits Flamencas, proposées par la Ville d'Aubagne, Nomades Kultur et l'association Aubagne Développement Culture et Création, ouvrent les festivités d'été dans le centre-ville d'Aubagne, avec une programmation de grande qualité : le 1^{er} juillet, en partenariat avec Marseille Jazz des cinq continents, Jorge Pardo Trio accompagné de la danseuse Karen Lugo enflammeront la scène du Théâtre Comœdia. Le lendemain, sur la grande scène de l'Esplanade de Gaulle, Juan Carmona proposera son nouveau spectacle aux côtés du danseur José Maya. Pour clôturer en beauté cette édition, la Compagnie Antonio Gades livrera son œuvre révolutionnaire Carmen avec plus de 20 artistes sur scène ! Sans oublier les animations au cours des trois journées, esplanade de Gaulle avec le village andalou, les célèbres sévillanes du groupe Giraldillo et les danseuses d'Aire Andaluz et Acento Flamenco.

« LE BÉJART DE LA DANSE FLAMENCO ».

UNE INTERVIEW EXCLUSIVE POUR L'AJJ!

La Compagnie Antonio Gades garde et transmet le génie de celui qui a révolutionné cette danse. Sa veuve, Eugénie Eiriz de Gades nous a accordé en exclusivité une interview*. Elle revient pour nous sur l'œuvre de son mari, qu'elle fait vivre à travers la fondation Gades qu'elle dirige.

Pouvez-vous présenter votre compagnie ?

Antonio Gades est le Béjart de la Danse Flamenco et sa compagnie est la plus ancienne d'Espagne. Après sa mort en 2004, parrainée par la fondation qui porte son nom, cette compagnie conserve un répertoire unique et un style typique qui ont fait de ses œuvres les grands classiques de la danse espagnole et flamenco.

Quelle est votre différence avec les autres groupes de flamenco espagnol ?

C'est une compagnie qui met en scène 23 personnes entre les danseurs et les musiciens. Ce qui nous rend vraiment unique, c'est l'école Gadesian. Cette forme de danse et de théâtre que définissait Gades : la danse n'est pas dans le pas mais dans ce qui est entre le pas et le pas. Et bien sûr ses œuvres : Carmen, Fuego, Fuenteovejuna, Bodas de Sangre. Gades a fait du flamenco une langue expressive capable de raconter des histoires universelles.

Quelle est la transmission d'Antonio Gades ? Son héritage ?

C'est la fondation qui se charge de cette transmission avec à sa tête María Esteve, sa fille et moi-même, qui suis sa veuve. Nous avons entrepris de

faire entrer Gades dans le 21^e siècle. Son travail, son école de danse sont nés modernes et le sont toujours. Les chorégraphies et l'école de danse se perpétuent aujourd'hui à travers la Compagnie et la Fondation qui est aujourd'hui dirigée artistiquement par le professeur Stella Arauzo, elle qui a si longtemps dansé avec Gades et qui est le meilleur des transmetteurs. Nous conservons également une importante archive historique documentaire sur lui car il était une icône sociale, politique et culturelle du dernier quart du 20^e siècle espagnol.

Que représente pour vous le spectacle de Carmen ?

Une révolution à son époque. C'était la première fois que la musique dite culte (l'opéra de Bizet) était alternée avec le flamenco en direct. C'est très spécifique

au style Gades. Pour moi cette œuvre est celle qui le représente le plus. Ce personnage de Carmen, attaché à ses origines, à sa classe, avec ce désir de maintenir sa liberté et aussi de vivre la vie dans toutes ses possibilités reflète aussi plusieurs des caractéristiques que Gades a développées tout au long de sa vie. Carmen est un ballet pour les amateurs de flamenco, pour les amateurs de danse en général, et aussi pour ceux qui pensent ne pas aimer la danse.

Quel message voulez-vous passer aux aubagnais ?

Depuis le coronavirus, c'est la première fois que la Compagnie Antonio Gades sort d'Espagne. Nous revenons aujourd'hui en France avec le plus grand enthousiasme et la plus grande émotion. Ce sera un moment très spécial de partager cette émotion avec vous tous.

LE MOT DE JUAN CARMONA

Le directeur artistique des Nuits Flamencas, l'Aubagnais Juan Carmona, nous parle de cette édition 2021.

« Les Nuits Flamencas ont pris de l'importance au fil des années, elles sont désormais très attendues dans toute l'Europe. Le Flamenco est une musique que l'on retrouve aux quatre coins du monde, aux Etats-Unis, en Russie, en Afrique, même à Hawaï, il y a des aficionados partout. Cette édition 2021 est particulière, vu le contexte on a dû s'adapter, certaines animations n'auront pas lieu. J'ai tenu dans la programmation à mettre l'accent sur la danse, et c'est un honneur de recevoir la compagnie Antonio Gades. C'est une institution de la danse flamenco, c'est grâce à Antonio Gades que le flamenco a été connu mondialement, il l'a sorti des petits clubs, il a voulu scénariser la scène, à partir de là, cette musique a pris une tout autre dimension. »



Retrouvez l'AJJ de Septembre pour la présentation en exclusivité du nouvel album de Juan Carmona.

EXPOSITION

KERAMIKA LÀSKA MÀ

« CÉRAMIQUE MON AMOUR »



↑ Jindřiška Radová, Héléna Loudova, et bien d'autres, tels sont les grands noms de la céramique tchèque à découvrir, du mercredi au samedi, de 10h à 12h et de 14h à 18h.

Le centre d'art contemporain les Pénitents Noirs accueille l'exposition « Céramique, mon amour ». Il s'agit là d'une occasion unique pour les amateurs de céramique d'art, de découvrir une cinquantaine d'œuvres majeures venues de Tchéquie, pays invité de la 16^e édition du Festival Argilla d'Aubagne.

Neuf artistes dont sept femmes seront exposés tout l'été, pour une découverte inédite de l'art de la céramique tchèque sélectionnées par la commissaire d'exposition et céramiste Eva Roucka : « En Tchéquie, il y a une grande tradition de la céramique. Ce sont les italiens au 16^e siècle qui ont amené ce savoir-faire. Les tchèques aiment les choses traditionnelles, naturelles. Pour cette exposition j'ai voulu

marier les pièces figuratives, abstraites qui ont un message, une histoire. », nous confie-t-elle. Florence Amy, présidente de l'association des céramistes et santonniers du pays d'Aubagne et de l'étoile., nous précise : « Nous sommes ravis d'accueillir ces œuvres insolites issues de techniques totalement différentes de ce que l'on fait, notamment l'usage de la porcelaine que nous n'utilisons pas ici. »

PHOTOGRAPHIE

#HURLE À LA VIE : « FAISONS VOLER EN ÉCLAT NOS PEURS ET NOS FRUSTRATIONS ! »

Ce projet photographique, imaginé par Dario Caruso, photographe aubagnais et Christophe Keip, portraitiste de la région, a pour but de donner la parole au plus grand nombre, de capturer et libérer les émotions générées cette année si unique dans l'histoire de l'humanité, dans un style photographique tout en noir et blanc, sans filtre, afin de restituer l'émotion brute et de montrer la singularité émotionnelle de chaque individu. Les « cris » de 500 personnes ont été immortalisés depuis début avril à Aubagne. Toutes ces images feront l'objet d'une exposition virtuelle puis physique. L'expérience est gratuite et ouverte à tous. Chacun recevra sa propre photo au format numérique. Les

prises de vue ont lieu au studio PHOTO DAR à Aubagne. Chaque séance dure dix minutes, elle commence par une préparation physique et mentale pour évacuer le stress et se préparer au lâcher prise. Une à quatre personnes peuvent être accueillies, selon un protocole sanitaire très strict afin d'éviter toute contamination.

Pour vous inscrire, et connaître les disponibilités de juillet :
www.dario-caruso.fr/hurlealavie.
Studio PHOTO DAR/ 32, avenue Elzéard Rougiers- 13400 Aubagne.



ART

MUSIC LAND : LE PLAISIR DE LA PRATIQUE

Le 9 juin dernier, jour tant attendu de la réouverture des salles de spectacle, 75 jeunes élèves de Music Land, l'école de musique installée rue Rastègue depuis six ans, ont eu le bonheur de se produire sur la scène du Comœdia pour leur gala de fin d'année. Sur la scène installée cours Foch lors de la Fête de la musique, c'est cette fois le pianiste et président de l'association, Olivier Reybaud, accompagné de la chanteuse Célia Balesteros, qui ont régalié le public d'un concert jazzy. Le musicien reviendra cours Foch le 7 juillet avec trois chanteuses pour la soirée gospel, chorales et chants dans le cadre de « Danse ma ville ». « Un nouvel élan bienfaisant qui contribue à relancer l'activité culturelle à Aubagne », se réjouit Olivier Reybaud, qui souhaite développer à la fois les représentations et la palette des cours dispensés par son association. L'équipe de professeurs de Music Land propose de pratiquer à tout âge le piano, la batterie, la guitare, les cuivres ou le chant. « Nous avons opté pour une



méthode d'enseignement ludique et accessible. Vient en premier le choix d'un morceau. La connaissance du solfège n'est pas un obstacle, son apprentissage se fait en jouant. » La Fête des associations, le 4 septembre, sera un bon moyen d'échanger avec les professeurs sur le stand de Music Land. Ou de découvrir

l'association dès le mois de juillet lors des stages qu'elle organise cet été.

Music Land,
 8 rue Rastègue, 06 64 34 91 26 et
musicland.aubagne@gmail.com
 f Music Land École de musique d'Aubagne

TOUT LE MONDE PEUT FAIRE DU BÉNÉVOLAT

Que vous soyez lycéen, étudiant, salarié, en recherche d'emploi, retraité... le bénévolat vous attend ! Prenez rendez-vous avec France Bénévolat, au 04 42 18 17 75 (y compris pour les annonces ci-dessous), lors de la permanence assurée par Denise Tanzi, le jeudi de 14h à 16h, à la Maison de la Vie associative, allée Robert-Govi.

ASSOCIATIONS CHERCHENT BÉNÉVOLES

- 1 bénévole souhaitant intégrer une association dynamique rassemblant des personnes en situation de handicap et des personnes valides pour aider au secrétariat (traitement de texte Word).
- 1 bénévole pour aider des personnes âgées à jouer au loto dans une maison de retraite le mardi ou le vendredi, une fois tous les quinze jours.
- 1 bénévole disponible une demi-journée par semaine pour rendre visite à des personnes âgées chez elles ou en maison de retraite.
- 1 bénévole pour accompagner des déficients visuels lors des sensibilisations en milieu scolaire ou professionnel. Le bénévole recevra avant sa première intervention une formation d'une à deux heures.
- 1 bénévole pour aider à l'entretien des animaux et de leur parc dans une ferme thérapeutique.
- 1 bénévole pour aider des personnes en situation de handicap mental ou psychique, ou de personnes atteintes de pathologies diverses, à la pratiques d'activités aquatiques
- 1 bénévole ayant une connaissance du jardinage pour œuvrer avec une équipe éducative et proposer des cultures, organiser, suivre et motiver d'autres bénévoles.
- 1 bénévole pour relire des textes adressés par e-mails, donner son avis et éventuellement apporter des corrections.
- 1 bénévole développeur informatique.

FIFA: CE SERA À MARSEILLE!

En plus de 20 ans (20 ans!) d'existence, le Festival International du Film d'Aubagne avait su s'imposer à la fois en tant que festival professionnel reconnu internationalement mais aussi comme manifestation culturelle de qualité à destination de la population locale. Il donnait à l'extérieur une image dynamique de notre ville et apportait des retombées économiques certaines.

En divisant par deux les subventions, en affichant clairement son désintérêt pour l'évènement, Gérard Gazay a su décourager les organisateurs qui, pourtant, avaient réussi à survivre au Covid avec courage et imagination. Plus fort que le virus, il les laisse maintenant partir vers Marseille sans un geste.

Après le Festival des arts de la rue, le Festival des arts singuliers, Photologies, la Fête de la Paix, la MJC et la salle de l'Escale, après l'éviction de Danielle Jacqui, après Festimôme devenu payant, c'est une nouvelle manifestation culturelle d'importance qui disparaît de notre ville.

Aubagnais-e-s, face au repli et au renoncement, exprimons l'exigence d'une culture vivante, plurielle, de création, joyeuse, dynamique et conquérante.

Le groupe « Rassemblé-e-s Pour Aubagne »

Clémentine FARDOUX et Alexandre LATZ, co-président-e-s, Ahmed CHERIET, Magali GIOVANNANGELI, Eliette MEZERGUES-MAUTREF, Yves PERRIN-TOININ et Arthur SALONE

BAS LES MASQUES

Comme l'an dernier, l'été s'ouvre avec une liberté retrouvée, celle d'enlever nos masques, celle de circuler sans limite d'heure, celle des terrasses qui reprennent vie... Nous souhaitons à toutes et tous de profiter pleinement de cette période dans le respect des gestes barrières afin que l'amélioration de la situation sanitaire se confirme et s'amplifie.

Pas le temps de se réjouir puisque nous apprenons que le Festival International du Film d'Aubagne (FIFA) quitte notre ville, où la majorité municipale a clairement indiqué qu'il n'était plus le bienvenu. Après le départ du festival d'arts singuliers, la fermeture de la MJC, la réduction drastique des aides à Festimôme, obligeant à rendre payant un festival dédié aux enfants qui ne partent pas en vacances... cela fait beaucoup!

Les plus averti-es auront également constaté que le musée Pagnol se fera finalement... à Allauch.

Les masques tombent, ceux qui protègent, mais aussi celui d'un Maire qui déstructure peu à peu le tissu et l'histoire culturelle d'Aubagne.

Le groupe « Aubagne Toujours – alternative citoyenne écologiste »

Denis GRANDJEAN et Dominique BENASSAYA-NIVET, co-présidents

POUR QUE L'EMBELLIE SOIT DURABLE!

Lorsque les Aubagnais liront ces lignes, quelques semaines de juillet se seront écoulées: nous formons le vœu que rien n'ait contrarié ce début d'été et que les mois de vacances se déroulent sans nuage. Espérons aussi que la rentrée puisse se faire sans contrainte ni inquiétude.

Pour cela, il est nécessaire que la liberté retrouvée soit assortie de responsabilité et surtout de bienveillance à l'égard des autres. Nous avons tous intégré des gestes barrières automatiques et tout compte fait peu gênants: gardons-les sans nous poser de questions.

Nos enfants et nos aînés ont un particulier besoin d'équilibre et de quiétude: faisons tout pour les leurs donner. Accueillons aussi tous nos visiteurs et touristes, avec plaisir, dans un climat de protection sanitaire souple, peu contraignante mais efficace

B. Pons et J. Mélin, élus du Rassemblement National, seront particulièrement attentifs à tout évènement d'été qui pourrait compromettre les mois à venir.

Le Groupe « Pour faire renaître Aubagne »

Joëlle MÉLIN, Présidente, et Bernard PONS

DÉCHETS SAUVAGES: LES INCIVILITÉS COÛTENT CHER!

La Ville d'Aubagne ne fait malheureusement pas exception: les incivilités en matière de propreté se constatent tous les jours!

Papiers ou mégots jetés par la fenêtre d'une voiture, sacs poubelles abandonnés au gré des rues, cartons, objets plus ou moins volumineux déposés n'importe où...

Les signalements sont nombreux et nos équipes municipales d'entretien sont à pied d'œuvre chaque jour. Nous mettons les moyens nécessaires au nettoyage quotidien des rues mais nous ne pouvons pas multiplier les passages, sauf à augmenter les impôts et créer une injustice: les habitants au comportement citoyen seraient alors pénalisés pour compenser ceux qui ne respectent rien ou presque.

En revanche dès cet été, plusieurs arrêtés permettront à nos policiers municipaux de verbaliser toute personne jetant un mégot à terre, ainsi que tout propriétaire de chien n'étant pas en mesure de présenter un sac ou tout autre dispositif pour ramasser les déjections de son animal préféré.

Nous en appelons à la responsabilité citoyenne de chacun, il est tellement plus agréable de se promener, de faire ses courses, d'aller chercher ses enfants à l'école dans un environnement propre!

Le Groupe « Les Républicains et apparentés »

Danielle MENET et Pascal AGOSTINI, co-présidents - Brigitte AMOROS, Jeremy COETTO, Laurent GUEDJ, Yoann LEANDRE, Jean Bernard LOUIS, William MIROUX, Monique MOISE, Geneviève MORFIN, Valérie MORINIERE, Léo MOURNAUD, Jeremy PANGOURASSOU, Patricia PELLEN, Vincent RUSCONI, Hélène TRIC

À AUBAGNE, LA RICHESSE CULTURELLE ACCESSIBLE À TOUS!

Que penser d'une culture réservée à quelques privilégiés, des initiés qui se complaisent dans leur cercle restreint, doublée de quelques manifestations populistes pour se donner bonne conscience?

À notre arrivée à la tête de la municipalité en 2014, nous avons donné un nouvel élan à la culture: une belle culture, ouverte à tous, accessible même et surtout à ceux qui pensaient ne pas y avoir droit.

Quelques exemples? La programmation du Comœdia a été entièrement repensée, et depuis ce magnifique théâtre que nous avons rénové, ne désemplit pas. Des événements d'exception comme 1895, les Nuits Flamencas font rayonner Aubagne sur la scène internationale. Les expositions sont sublimes dans le magnifique espace des « Pénitents noirs », les traditions autour de l'argile et du santon nous rendent fiers, les manifestations littéraires, artistiques, ou vocales se succèdent et donnent à Aubagne un rythme autant soutenu qu'agréable.

Par sa qualité, sa diversité, son enthousiasme communicatif, notre politique culturelle a permis aux Aubagnaises et aux Aubagnais de « vivre » pleinement la culture, de se l'approprier, et de faire rayonner notre commune en Provence et bien au-delà.

Le Groupe « Les Centres - Nouveau Centre - Modem - UDI - UDE et apparentés »

Magali ROUX et Alain ROUSSET, co-présidents - Stéphanie HARKANE, Zarick KOURICHI, André LEVISSE, Faustine THIBAUD

LE COMMERCE DE PROXIMITÉ: BEAU ET BON!

Le commerce à Aubagne revit et s'embellit. De nouvelles enseignes voient le jour et ouvrent leurs portes, un peu partout dans la commune. Nous avons fait le choix, et nous l'assumons, de refuser l'implantation supplémentaire de grandes galeries commerciales en périphérie.

Le commerce de proximité, en centre-ville et dans les quartiers, est primordial pour la bonne santé d'une commune. Il apporte un véritable service aux habitants pour faire leurs achats de proximité, de loisirs, de vie courante.

Nous l'avons bien entendu soutenu pendant la crise sanitaire, et plus globalement, en réalisant de nouveaux aménagements urbains et paysagers. Les travaux de voirie, les plantations, la rénovation des trottoirs participent à l'embellissement général de la commune et l'activité du commerce en bénéficie.

Demain, nous voulons aller encore plus loin en proposant des orientations pour les enseignes, en travaillant un cadre partagé en concertation avec la dynamique association des commerçants d'Aubagne.

Quand la qualité est au rendez-vous, le commerce de proximité en devient encore plus attractif...

Le Groupe « Société civile »

Sophie AMARANTINIS et Phillipe AMY, co-présidents - Cécile BOURGUIGNON, Stéphane CANTARINI, Franck CHAMLA, Irène DUPLAN, Julie GABRIEL, Patrice JARQUE, Jeannine LEVASSEUR

PATRIMOINE

LA D'ORLÉANS,
UN RÊVE DE
VILLÉGIATURE

Grâce à l'accord des propriétaires du domaine, les Amis du vieil Aubagne ont pu entraîner le public des Journées du Patrimoine de Pays et des Moulins au piémont du Garlaban. L'occasion pour L'AJJ de revenir sur la construction de la D'Orléans, une bastide construite 1885.

À la fin du XIX^e siècle, la D'Orléans est une vaste propriété d'environ 50 hectares couverts d'oliviers, de vignes et de bois, idéalement située sur l'un des coteaux ensoleillés du Garlaban. Augustin Durrand, son propriétaire, est l'arrière-petit-fils d'un riche marchand de soie marseillais qui a jeté l'ancre à Aubagne au XVIII^e siècle.

En 1822, le père d'Augustin, né à Aubagne comme son propre père, a commencé à former la propriété en achetant des terres aux familles du coin. Augustin a pris le relais. Les 31 hectares de vignes dont il dispose sont une aubaine pour la distillerie Durrand de Picard, fondée par son père en 1835. Sise à Marseille place Sébastopol, l'usine, l'une des plus importantes de la région, fabrique vins, absinthe, vermouth et spiritueux.

La bastide et son jardin

En 1885, Augustin Durrand fait construire sa bastide. Le bâtiment de plan carré, doté d'une toiture à quatre pans, repose sur une haute terrasse bordée

de platanes. La façade principale et sa quinzaine d'ouvertures dominant le valon et ses restanques. L'aménagement intérieur ne manque pas de faste. Au rez-de-chaussée, un vaste vestibule distribue l'accès aux salles de réception et à la belle cuisine provençale qui reçoit l'eau à la pile à l'aide d'une pompe à bras. Sur les murs et les plafonds, de grandes toiles peintes, des lambris et des gypseries développent ce rêve d'apparat.

Plus que la bastide, les jardins concentrent le décor et l'originalité de la propriété. L'art de la rocaille, ciment sculpté ou moulé, y est omniprésent, telle la fontaine monumentale qui trône au pied de la grande terrasse, ou les fausses ruines qui habillent de petites dépendances. Un important réseau de galeries drainantes alimente en eau fontaine, puits ou cascade. Une pompe à bélier puise dans le canal de Marseille pour remplir le bassin de 30 mètres sur 15 qui sert, selon les jours, à l'irrigation des terres ou à la baignade. A la D'Orléans comme dans bien d'autres

bastides, la chasse se pratique aux postes à feu et approvisionne en gibier les repas dominicaux.

Avec le mariage de Marie-Amélie, fille d'Augustin, et d'Edouard Galinier, marbrier marseillais fortuné, la D'Orléans entre dans une nouvelle famille qui donne son nom au domaine. Au fil des successions, celui-ci est morcelé dans la première moitié du XX^e siècle. La demeure et ses 16 hectares de terres sont acquis en 1979 par la famille Pieri qui, tout en préservant le bâti et ses jardins, y fait planter près de 2000 oliviers.

EN SAVOIR PLUS :

- *Aubagne dans l'histoire du corail - Retour sur l'origine des grandes propriétés des Solans, François Knipping pour les Amis du Vieil Aubagne, 2020, 17 €.*
- *Découvrir le domaine du piémont du Garlaban, L'AJJ 846, avril 2021, p. 17, sur www.aubagne.fr/ajj*

ENVIRONNEMENT

État de vigilance sécheresse dans les Bouches-du-Rhône

En raison d'un niveau des nappes et cours d'eau toujours très bas, le Préfet des Bouches-du-Rhône a maintenu par un arrêté daté du 23 avril dernier l'état de vigilance sécheresse sur l'ensemble du département.

Cet arrêté implique que chaque catégorie d'utilisateurs doit porter une attention particulière à ses besoins en eau et limiter sa consommation au strict nécessaire, quelle que soit la provenance de l'eau. Il s'agit notamment de restreindre les usages secondaires (nettoyage des voitures, lavages extérieur...), réduire au strict nécessaire en matière de salubrité le lavage des voies et des trottoirs, arroser modérément les espaces verts. Des mesures préventives sont les bienvenues pour anticiper d'éventuelles nouvelles restrictions à venir. Enfin, adapter les plantations aux conditions climatiques de la région relève d'une mesure de bon sens en matière de préservation de la ressource en eau, notre bien commun.

TRANSPORT

Des Pass scolaires gratuits à la rentrée

Nombre d'élèves d'Aubagne et du Pays d'Aubagne et de l'Étoile doivent utiliser les transports en commun pour se rendre dans un établissement situé hors du territoire, et s'acquitter des frais d'abonnement (60 € ou 220 € selon le forfait). Désormais, suite à la délibération en avril dernier du Conseil de Territoire du Pays d'Aubagne et de l'Étoile, ces transports scolaires seront gratuits dès la rentrée pour les élèves résidant dans les douze communes du territoire, scolarisés de la maternelle à la terminale, en CAP et BEP non rémunéré.

SANTÉ

Centre hospitalier : toutes les consultations sur Doctolib

Désormais, les rendez-vous avec l'ensemble des médecins du centre hospitalier Edmond-Garcin peuvent être pris en ligne via les sites www.ch-aubagne.eu ou www.doctolib.fr 24h/24 et 7j/7

Pour les patients, Doctolib simplifie considérablement la prise de rendez-vous en donnant accès, à l'ensemble des disponibilités des professionnels de santé. Grâce à des SMS et des e-mails de rappel envoyés avant la consultation, le

service prévient efficacement les oublis et les retards : il réduit ainsi de 75 % le nombre de rendez-vous non honorés et fait baisser ainsi les délais d'attente pour obtenir un rendez-vous.

Autre nouveauté : l'hôpital dispose désormais de deux comptes Facebook pour suivre les actualités de l'hôpital : un compte principal « Hôpital d'Aubagne » et un compte spécifique « Maternité d'Aubagne ». N'hésitez pas à vous abonner !

ARTISANAT

Stages de céramique



L'atelier céramique Les Mains dans la Terre de Magali Scali-Lerme, qui participe au marché potier Argilla dans la sélection « jeune créateurs », organise cet été des stages de découverte de l'argile pour adultes et enfants à partir de 6 ans. Ces stages se déroulent en deux ou trois séances d'une heure et demie.

Informations et inscriptions : Les Mains dans la Terre, 3 rue de l'Arceau, 06 13 07 74 00

LOISIRS

Observations du ciel et des étoiles



Cet été, l'Office de tourisme intercommunal du Pays d'Aubagne et de l'Étoile vous convie à la Font de Mai pour plusieurs séances d'observations du ciel et des étoiles avec l'association Andromède. Samedi 17 juillet, à 21h30 : la lune et les planètes ; samedi 31 juillet, à 21h30 : la vie des étoiles ; samedi 14 août, à 21h : la Nuit des étoiles 2021 ; samedi 28 août, à 20h30 : les découvertes de Galilée Public : adultes et enfants à partir de 10 ans (accompagnés d'un adulte). Durée : 2h30. Tarif : 12 €, 10 € pour les enfants de 10 à 14 ans.

Informations et inscriptions : Office de tourisme intercommunal du Pays

d'Aubagne, 8 cours Barthélemy, 04 42 03 49 98 et www.tourisme-paysdaubagne.fr

SPORT

Gymnastique volontaire

Les cours de la Gymnastique volontaire d'Aubagne, gymnastique d'entretien physique pour jeunes et adultes permettant de conserver dynamisme, souplesse, forme et autonomie à tous les âges de la vie, reprendront lors de la deuxième semaine de septembre. Les tarifs pour l'année seront de 140 € pour les anciens adhérents, de 175 € pour les nouveaux. Si l'inscription se fait avant le 28 août, une remise sera appliquée : 125 € pour les anciens adhérents, 160 pour les nouveaux.

Informations et inscriptions : Hélène Chavarel, 06 18 24 50 89 et helenechavarel@gmail.com

CHANT

Les Étoiles Aubagnaises 2021



Mardi 13 juillet, à 20h, cours Foch, la 5^e édition du Concours de chant aubagnais, organisé par l'Académie des Étoiles en partenariat avec la Ville d'Aubagne, sera au programme de l'été. Ce concours est ouvert à quatre catégories d'artistes : aux enfants de 6 à 12 ans, aux adolescents de 13 à 17 ans, aux adultes de plus de 18 ans et aux Auteurs Compositeurs Interprètes.

Présélectionnés le 5 juillet, les candidates et candidats à la grande finale se présenteront devant le jury présidé par Pierre-Yves Duchesne, créateur et dirigeant de l'Académie Internationale de Comédie Musicale (AICOM), également coach vocal de The Voice et coach officiel de Lara Fabian. La remise des prix aura lieu le soir même. De nombreux cadeaux sont à gagner, parmi lesquels plusieurs stages à l'AICOM de Paris.

Lors des délibérations, la soirée se poursuivra en musique avec le Chœur Gospel Mars'Metropole dirigé par Magali Ponsada.

En savoir plus : www.lacademiedesetoiles.com

NUMÉROS UTILES

FRAP Force Rapide Action Propreté

Aubagne s'est dotée d'un dispositif pour régler de manière plus réactive et plus rapide les dysfonctionnements importants constatés sur l'espace public. En cas de demande urgente (ex: un conteneur renversé ou des branches d'arbre représentant un danger ou une gêne pour la circulation et les piétons, un dépôt sauvage d'encombrants...) les citoyens peuvent contacter :

La FRAP,
du lundi au samedi de 8h à 18h
0800 00 66 23 (appel non surtaxé)

Aubagne à votre service

Dysfonctionnement sur la voirie, dans votre quartier, problème de propreté, nettoyage, éclairage...
Quelle que soit l'information souhaitée, quel que soit le quartier concerné, nos agents sont à votre écoute. Les opérateurs prendront votre appel, écouteront vos besoins et transmettront au service compétent qui vous informera de la suite donnée à votre démarche.

Aubagne à votre service,
0800 18 19 19
du lundi au vendredi de 9h à 12h et
de 14h à 18h

CSU Centre de Supervision Urbain

Le Poste de Commandement de Supervision Urbain fait partie intégrante de la politique de sécurité de la ville grâce notamment aux caméras réparties dans toute la commune. Cet équipement constitue un outil à part entière en matière de lutte préventive contre l'insécurité et d'aide à la gestion de la voie publique.

CSU Aubagne, 24h/24 et 7j/7
04 42 18 19 39

Vous ne recevez pas régulièrement l'AJJ ? Dites-le nous : ajj@aubagne.fr



■ **Mairie (standard)**
04 42 18 19 19

■ **Aubagne à votre service**
0800 18 19 19

■ **Pôle Seniors**
04 42 18 19 05

■ **Accès au Droit Juridique Seniors**
04 42 18 19 01

■ **Allo Déchets/Encombrants**
04 42 18 19 79

■ **Police Secours**
17

■ **Pompiers**
18

■ **Commissariat**
04 88 22 71 00

■ **Gendarmerie**
04 42 82 90 17

■ **Police municipale/CSU**
04 42 18 19 39

■ **Service de la Sécurité civile et routière**
04 42 18 16 97
(défibrillateurs)

■ **Urgence Sécurité Gaz**
0800 473 333

■ **Urgences Médicales**
15

■ **Centre Anti-Poison**
04 91 75 25 25

■ **Centre hospitalier Edmond-Garcin**
04 42 84 70 00

■ **Clinique de la Casamance**
04 91 88 40 00

■ **CPCAM**
13 36 46

■ **CSAPA (addictologie)**
04 42 70 54 30

■ **Maison du partage**
04 42 18 19 73

■ **Conseil de Territoire**
04 42 62 80 00

■ **L'Eau des collines**
04 42 62 45 00

■ **Maison du Tourisme**
04 42 03 49 98

■ **Les Lignes de L'Agglo**
04 42 03 24 25

■ **Taxis**
04 42 03 80 80
04 42 03 10 23

■ **Dépannage électricité**
09 72 67 50 13

■ **SOS Vétérinaire**
09 70 24 70 24

■ **SPA / Fourrière Animale**
04 42 22 14 02
du lundi au samedi

PHARMACIES DE GARDE

DIMANCHE 4 JUILLET
Pharmacie Azur
Résidence de la Treille d'Azur
Avenue du 19-Mars-1962
04 42 70 07 42

DIMANCHE 11 JUILLET
Pharmacie Croix-Blanche
24 rue de la République
04 42 03 13 91

MERCREDI 14 JUILLET
Pharmacie Azur
Résidence de la Treille d'Azur
Avenue du 19-Mars-1962
04 42 70 07 42

DIMANCHE 18 JUILLET
Pharmacie Valriant
C.C. résidence Valriant RD8N
04 42 03 42 90

DIMANCHE 25 JUILLET
Pharmacie Provence
15-17 avenue de Verdun
04 42 82 00 90

DIMANCHE 1^{ER} AOÛT
Pharmacie Les Passons
Chemin de Saint-Michel
04 42 82 39 25

DIMANCHE 8 AOÛT
Pharmacie C. C. Auchan
04 42 84 35 75

DIMANCHE 15 AOÛT
Pharmacie du Pin Vert
C. C. Casino
Avenue Roger-Salengro
04 42 03 15 79

DIMANCHE 22 AOÛT
Pharmacie C.C du Charrel
04 42 03 47 80

DIMANCHE 29 AOÛT
Pharmacie du Bras d'Or
20 cours Barthélemy
04 42 03 09 09



ÉTAT CIVIL Du 20 mai au 19 juin 2021

BONJOUR LES BÉBÉS

Théo, Guy, Dimitri BUTOR • Railey GIULIANO BASQUES • Luis, Richard, Eric, Bahjat GIL • Haïckel BARBAROUX • Milan, Alain, Abel PREYNAT • Sohane ZOUBIR • Alexis, Daniel, Martin VAGEON • Elsa, Capucine DOGHRI • Gaël, Loïc, Henri FIENGO LAGARDÈRE • Luann, Thi-kim, Marie-laure BERTA • Cali PELAGE • Heïtor DE\ SOUZA\ JARDIM • Charlotte, Alice, Lilou DAUMAS • Paola, Amandine NAIM FONTANILI • Manon, Isabelle, Louise GENTILETTI • Noah, Chris, Marcel PRADAL • Anna, Iris VOLLE • Elrik, Frederik, Robert FIGUERES SÉGURA • Alba CANLAY • Elyne BOURGUEL ABDELLAZIZ • Mathys, Mylo, Pierre CIMMINO • Carmen GIMENEZ NUNEZ • Eden, Agathe, Cécile, Ana DUMBOVIC • Tessa, Nicole, Régine PAYE • Liliana GIRALT • Charlie, Monique, Suzy LAUREAU • Mayssa BOUZIANE • Noah PERLONGO CRISTIANINI • Naïlanah, Fatma, Sarra DJOUBER • Arthur TERRAL • Mélissa SOUCRAYE • Louka, Yoan DEZOBRY • Marian, Alix CARIOU • Phoebe WILSON GHALI • Liam, Louis MACCIOCU • Ambre, Eloïse VERGNE • Eline KAMOUN • Maria, Julia DA SILVEIRA DE AMADOR • Eline, Mira GOURARI • Mylano GAGLIONE • Darius, Christian, Michel, Benoît BAYLE • Conor, Tony, Steph NAVARRO • Baptiste, Philippe, André GIACALONE • Valentin HUETTE • Anna, Jade, Nouara YEKKEN • Thomas, Joseph, Ange SANCHEZ • Romy DOSSETO • Diego, Rashmi GALIANA TESTA • Kenzo, Tino, Salvador, François BOULANIAN • Jana ALOUI • Lya, Odette, Sylvie DREYFUSS • Alycia, Fitia RAKOTONIAINA • Augustin, Rémy OLIVIER • Louison, Billie GAYAUD • Romy, Louise WENDLINGER • Séléna FLORIOT BOUSSAID • Eléna, Pierrine, Marie-jeanne TARDY • Hugo, Mathew TANGUY RASTOUIL • Manwë, Abel PRENANT • Zoé, Josiane, Martine MOLLON MALBRANQUE • Luna, Astou DIARRA • Elen BOUCHEMAL • Rose, Liliane, Patricia GIBOUREAU • Qassim ZERIG • Luna, Manuella, Stella MARTINA • Tina FETOUHI

ILS ONT DIT OUI

Michel, François AMOROSINO et Elvina, Marie, Emmanuelle SCHIPANI • Gilles, Gaëtan, Bernard TRAVERS et Sophie, Marie GIANNETTINI • Robin, Marc BATTISTI et Christelle, Sabrina CARRENO • Frédéric, Lionel VACANCE et Tiffany, Christelle, Antoinette RAMUNNO • Florent, Valentin, Nicolas MAYOUD et Lucine, Faustine BENSALÉM • Jean-pierre, Christian, Louis TEYSSIER et Christelle RIPOLL • David, Jean, Robert NIVET et Manon, Audrey, Marie COLMART • Mickaël, Simon, Benjamin NABETH et Eva, Georgette COHEN • Alexandre DECANIS et Alexandra, Brigitte ANIORTE • Kessas LAM et Emilie, Claudine BILLIOUD • Sofiane, Cyrille MERIGNAT et Wassima ASLY • Thierry, Yvon, Raymond CIPOLLA et Sandrine, Françoise SIMIONE

• Ostap KYRYTCHENKO et Mariia DEMKO • Oliver, Karl-heinz POLLACK et Marie, Marinalde SOUZASANTOS

ILS NOUS ONT QUITTÉS

Odette RIVARD Veuve GUILLEMAIN 92 ans • Roger, Louis, Georges OBERLÉ 95 ans • Claire, Jeannette DEL\ GIUDICE 64 ans • Louise, Marie, Augustine THOREUX Epouse GARROUX 88 ans • Ahmed SEDAKI 87 ans • Thierry, Blaise MEO 50 ans • Laure, Maryse BERLE Veuve PORRACHIO 89 ans • Charlotte, Françoise SCHIANO-LOMORIELLO 85 ans • Arlette, Marie, Simone BARTHELEMY Epouse ALBRAND 83 ans • Liliane, Raymond LANTONNET Veuve BARTOLO 73 ans • Catherine, Lysiane AUDRY 53 ans • Yves, Jean, Jacques POGGIO 88 ans • Gérard, François, Joseph SALLES 72 ans • Yves, Léopold, Pierre MARTIN 91 ans • Ali LATROCH 69 ans • El Haj AZAROUAL 45 ans • Alexandre ACHILLAS 90 ans • Fabrice, Alain, Ferdinand BACHELET 46 ans • Jean-luc, Georges MERLIN 66 ans • Richard, Antoine SOLA 71 ans • Georges KRAKOWIAK 82 ans • Nicole RUSSO 60 ans • Denys, André, Jean GUILLERM 62 ans • Albert, Honoré BERARD 85 ans • Christian, Jean, Victor RIGAUD 80 ans • Annie, Bernadette GORRIEZ Veuve BACHELET 70 ans • Marie-thérèse GOURMELON Veuve AGASSE 94 ans • Maxime, Auguste GUIRAUD 88 ans • Hervé LE MOAL 74 ans • Gino GALVEZ-RODRIGUEZ 62 ans • Renée, Claire, Marie, Adolphe, Léone DEVILLIERS 95 ans • Yolande, Madeleine, Gabrielle, Edmonde LE MAHEC Veuve MATHIEU 84 ans • Raymond, Jean, François PICOT 99 ans • Patrick COPPEY 70 ans • Roger, Pascal, André ROCHE 70 ans • Marius, Louis RICHEDA 77 ans • Joseph MSIKA 70 ans • Michel SASSANO 88 ans • Evelyne, Louise, Juliette LHERMITE Veuve RENAUD 86 ans • Chantal, Geneviève, Raymonde LEBOURGEOIS 75 ans • Marc, Christian PASSETTI 64 ans • Gérard, Lazare, Etienne VERDALAY 79 ans • Gérard, Marcel DOUMALIN 70 ans • Fabienne, Edwige CHAMONTIN Veuve LACOUR 87 ans • Rosa FILAGROSSI\ AMBROSINO Veuve MASSA 95 ans • Marinette, Henriette DOL Veuve SIMON 90 ans • Thibaud MACCARIELLO 30 ans • Jean, Marius CHIARADIA 90 ans • Marc, Julien GALLAFRIO 65 ans • Henriette, Yvonne DÉON Veuve MARROT 94 ans • Jean-pierre, Jules JOUGLARD 90 ans • Paul BOGHOSIAN 88 ans • Marguerite, Lucienne LEROUX Veuve ACALET 73 ans • Claude, Georges, Alexandre BEGNIS 75 ans • Mireille BECHLER Epouse JAHAN 73 ans • Denise, Amélie PENCO Veuve VASSEUR 93 ans • François, Antoine PEDUTO 70 ans • Ghoutia \bent \mohamed S N P 84 ans • Soledad FERNANDEZ Veuve ALONSO 89 ans • Jean-françois, Auguste CHARPENTIER 72 ans • Louise TARPINIAN Veuve KABASSAKALIAN 90 ans


LES PERMANENCES

Accès au droit • Maison de la Justice et du Droit, 26 cours Voltaire, 04 42 36 98 10 • **Pôle Seniors**, 1 boulevard Jean-Jaurès, 04 42 18 19 05 • **Action sociale** • CCAS, Immeuble Les Marronniers, avenue Antide-Boyer, 04 42 18 19 54 • **Maison Départementale de la Solidarité de Territoire 5**, rue Lafond, 04 13 31 06 00 • **Associations** • **Maison de la vie associative**, allée Robert-Govi, 04 42 18 17 75 • **Logement** • Agence Départementale d'Information au Logement (ADIL), à la Maison de la Justice et du Droit. Sur RV au 04 42 36 98 10. Conseil financier : sur RV au 04 96 11 12 00 • Confédération Nationale du Logement, le vendredi, de 9h à 12h, au CCAS, 04 91 54 21 14 • **Espace Info Energie**, 2 cours Foch, 04 42 03 88 16. Lundi, mardi et mercredi, de 14h à 18h. • **Santé** • **Réseau Broncholite Asthme Mucoviscidose** 13, 04 91 75 70 00, de 9h à 18h (urgence en kinésithérapie respiratoire pédiatrique, praticiens de garde). • **Espace Santé Jeunes**, 18 boulevard Gambetta, 04 42 84 41 08 Du lundi au vendredi, de 12 h à 19h. • **Association Fil Rouge Alzheimer**, Pôle Seniors, 1 bd Jean-Jaurès, 04 42 18 19 05. Du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 16h30 (sauf le mercredi après-midi). • **Don du sang**. Le 1^{er} mardi de chaque mois, de 15h à 19h30 à l'Espace Bras d'Or. • **Retraites** • **Retraites du régime général**, 6 bis boulevard Ganteaume, sur RV. • **CARSAT Sud-Est** : 3960. Retraites complémentaires : 0820 200 189.

ALERTE SMS AUBAGNE

Crue de l'Huveaune, incendie, chute de neige exceptionnelle...
soyez informés au plus vite !



Inscrivez-vous à l'alerte SMS sur aubagne.fr en cliquant sur  (colonne de gauche) puis en suivant les instructions, ou en en **scannant le QR code** ci-contre avec votre smartphone.



Les FESTIVALES D'AUBAGNE!

Un été à Aubagne

Argilla

Biennale internationale de la céramique
les 14 et 15 août

NUITS FLAMENCAS 2021
du 1^{er} au 3 juillet

Exposition

Keramika, Láska Má
Céramique mon amour

aux

PÉNITENTS NOIRS

CENTRE D'ART CONTEMPORAIN DE LA VILLE D'AUBAGNE

jusqu'au 18 septembre

DANSE MA VILLE

7 et 17 juillet & 10 et 31 août

Balade théâtrale

les 28 juillet & 25 août

Places en musique

CINÉMA
SOUS LES ÉTOILES

20 juillet & 17 août

des balades

des randonnées

Feu d'artifice & Grand Bal

du 14 Juillet

des concerts

Il était une fois 1895

Aubagne à la Belle Époque
le 18 septembre

Fête de la Musique

LE VILLAGE DES SANTONS
EN PROVENCE

festimôme

du 22 au 25 juillet



Retrouvez l'agenda complet
des festivités sur aubagne.fr/ete

AUBAGNE
en Provence